National Library
General Acquisition Section
0103/11/33/3

el popular
TORONTO—MONTREAL
EL PERIODICO CASTELLANO DE MAYOR CIRCULACION EN CANADA. EDITADO 2 VECES POR SEMANA.
Second Class Registration 2553. AÑO VII. # 30. LUNES 12 DE ABRIL DE 1976.- - Precio: $0.25.-

ESPECIALIZADOS
EN CHAPA Y PINTURA
TRABAJOS GARANTIZADOS
HABLAMOS ESPAÑOL
A & F BODY SHOP
1110 Dupont Street Tel.: 532-4416-7

Bordaberry se Entrega a los Generales

- ★ "Los Partidos, Sólo Corrientes de Opinión, no Podrán Llegar al Poder"
- ★ Declara Ilegítimo el Voto por ser la Oportunidad que Espera el Marxismo
- ★ Pide Descartar "Toda Solidaridad con el Llamado Tercer Mundo"
- ★ Preconiza la Integración del Cono Sur con Stroessner y Pinochet

JUAN MARIA BORDABERRY

MONTEVIDEO, abril de 1976.—En un memorándum secreto a la Junta de Oficiales Generales de Uruguay, el Presidente de la República, Juan Maria Bordaberry, unió su firma a esta declaración:

"Hoy el diálogo es solo y directo entre el Presidente de la República y las Fuerzas Armadas. Estas deben pronunciarse acerca de si están dispuestas a aceptar el principio y el papel que él les reserva".

En frases que tienen el valor de un compromiso, ofreció y pidió:

"El Presidente de la República está dispuesto a recorrer el camino aportando lo que en sus manos y posibilida-

(Sigue en la página 7)

TERREMOTO EN EL ECUADOR

Información en página 7

ESMERALDAS, ECUADOR — La escuela "Juan Montalvo" de esta ciudad quedó derruída después de 2 fuertes temblores que afectaron el área.

Robaron los Planos del Estadio Olímpico de Montreal

Información en página 20

EDITORIAL

el popular

Director Responsable: RALPH JANOWITZER. Editor: FEDERICO E. MENDEZ. Gerente de Publicidad: ADRIAN EJGIEL. Fotografía: LALO BORJA. Editorialista: MIGUEL JORGE RAKIEWICZ. Reportajes: FANNY GABBY CHAPARRO, LALO BORJA. Distribución: JOHN'S DELIVERY.
Oficinas Toronto: 380 A Bloor St. W. Teléfono: 967-5326.
Oficinas Montreal: 1117 O. St. Catherine st.W. #813. Teléfono: 288-3326.
Dirección Postal: P.O.Box 1108 Adelaide St. Toronto, Ontario.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

SUSCRIBASE A "EL POPULAR"

NOMBRE: ______

DIRECCION: ______

CIUDAD ______ ZONA ______ PROV. ______

NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

6 MESES	1 AÑO	2 AÑOS
$ 10.00	$ 18.00	$ 32.00

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado con este cupón.

P.O. BOX 1108 — ADELAIDE STREET STATION TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

PRESENTE

por MIGUEL JORGE RAKIEWICZ

UNA AYUDA DEMASIADO PELIGROSA...

" QUE HACER EN CASO DE ACCIDENTE NUCLEAR ? : DARLE A SUS HIJOS UN BESO DE DESPEDIDA ". (Afiche de protesta en Nueva York).

USANDO UN REACTOR nuclear provisto por Francia, y una planta de separación de plutonio diseñada por técnicos nacionales, Israel construyó 13 bombas nucleares, habiendo estado muy cerca de utilizarlas cuando en Octubre de 1973 sus tropas debieron retirarse frente a un ataque masivo de tanques sirios y los egipcios aparecían victoriosos a lo largo del Canal de Suez. Rusia, al tomar conocimiento de la existencia de las bombas israelíes, envió inmediatamente armas nucleares a Egipto. La guerra atómica inminente se evitó sólo porque el ejército israelí comenzó a triunfar en el campo de batalla. Las bombas permanecen almacenadas, a la espera de un próximo conflicto.

EN MAYO DE 1974, India hizo explotar [illegible]ica que pudo construir gra[illegible]nía de un reactor atómico [illegible]ciones provisto por Canadá.

[illegible]O LA LINEA establecida por [illegible], de exportar alta tecnología, en vez de competir con otras potencias industriales en áreas tradicionales (automóviles, electrotecnia) Canadá ha llevado a cabo tratativas para construir otros dos reactores más , que producirán 203 millones de watts, en la India; uno de 125 millones de watts en Pakistán; uno de 600 millones de watts en Argentina y otro similar en Corea del Sur. Futuros compradores de la patente de reactores canadienses son Italia y Rumania, además de los reactores ya vendidos a Corea del Sur y Argentina, también hay tratativas por otros nuevos, y asimismo con México. La tecnología necesaria para el diseño y la construcción de un reactor atómico, destinado a la generación de energía eléctrica, es más compleja que la de producir una bomba atómica. De residuos de material atómico empleado en el reactor, se puede extraer plutonio, material básico para las bombas. Una planta atómica que abastece de energía a una ciudad grande, deja como residuo de producción unas 10 libras de plutonio por año, suficientes para fabricar las bombas necesarias para destruir 10 ciudades similares a la provista de electricidad por la planta.

Cada reactor canadiense cuesta aproximadamente 300 millones de dólares. Se calculan en 43 los reactores que Canadá dispondrá en su propio territorio a fines de la presente década, y habrá exportado 12. Involucradas en la industria nuclear, además de las compañías a cargo de la construcción en sí, hay unas 60 empresas que proveen componentes básicos. En todo el mundo, el total de personas relacionadas con la energía atómica es de 25 mil.

EL TRATADO DE No Proliferación Nuclear no fue firmado por ninguno de los clientes del Canadá, limitándose ambas partes en cada caso a la aprobación del compromiso de uso pacífico de la tecnología nuclear, pero algunos de los países receptores (Pakistán, por ejemplo) han contratado con otras potencias nucleares la construcción de plantas de reprocesamiento de material nuclear de desperdicio producido por la planta. De él obtendrán plutonio, necesario para fabricar bombas atómicas.

19 NACIONES DISPONEN ya de reactores nucleares; de las 162 plantas atómicas que hay en el mundo al presente, 60 están en USA. Allí, los técnicos afirman que la energía eléctrica producida por los reactores en un año, es equivalente a 2 billones de dólares en costo de combustible, o 170 billones de barriles de petróleo que se ahorran de importar.

Es precisamente la crisis de energía creada por el aumento del precio del petróleo por los países de la OPEC que ha impulsado la construcción de plantas nucleares para generar energía eléctrica; los tiempos del petróleo barato han pasado, y en países desarrollados, con alto consumo de energía, la maniobra de la OPEC han empeorado la crisis económica galopante que sufrían. Un kilowatio de electricidad producido mediante energía atómica cuesta 30 % menos que aquel obtenido del carbón, y 63 % menos que el que requiere utilizar petróleo en su generación.

AUNQUE EL PELIGRO de la utilización como elemento bélico es el más claro y directo, hay otras alternativas de riesgo para la población de países receptores. La posibilidad de un accidente dentro de la planta nuclear, produciendo una catástrofe de consecuencias, se estima en USA en una en cinco billones (en comparación con una en cuatro mil para accidentes por autos). Pero esto es para un país desarrollado, donde los que manejan las instalaciones no están bajo la tensión de vivir en un régimen donde las injusticias son agudas y evidentes; y donde la técnica ha avanzado en forma pareja, favoreciendo la limitación de los posibles daños por accidentes nucleares. Sin embargo, accidentes ya han ocurrido en California, USA; y errores en el empleo de tierras de relleno contaminadas con radiación atómica en Port Hope, Ontario, han puesto en peligro la salud de residentes en aquella población.

MEDIANTE EL PROCESO de enriquecimiento de uranio, el elemento básico (U-235) que se necesita en el proceso de creación de energía atómica, se consigue hacer pasar de una proporción del 0.7%, como se lo halla en el uranio en bruto, al 2 o 3% requerido para funcionar como combustible del reactor. Para volver a su estado original de inocuidad, con 0.7% de U-235, los expertos calculan que se necesitan entre 100.000 y 250.000 años. Por ello los residuos atómicos, altamente radiactivos, deben ser guardados en recipientes especiales de hormigón bajo tierra, durante ese período de tiempo.

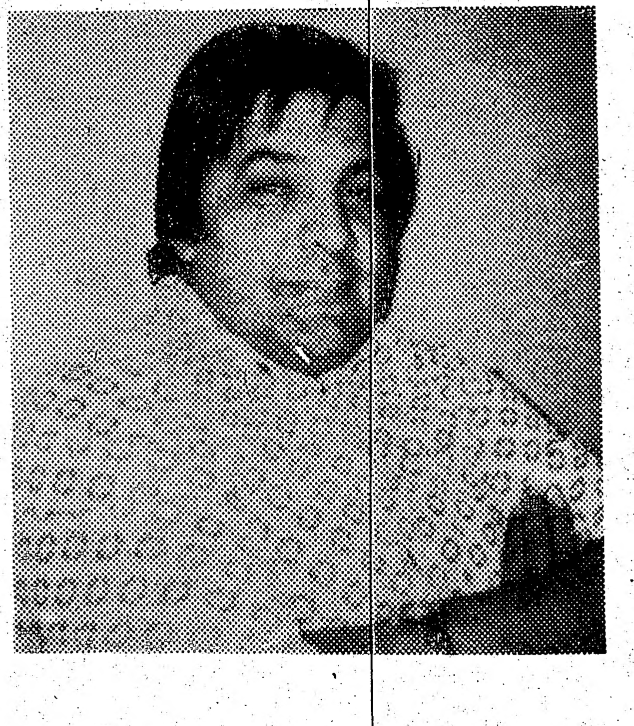
De aquí al año 2000 los reactores nucleares en territorio canadiense, producirán unas 143.000 toneladas de residuos atómicos.

EN USA, Ralph Nader ha dicho que "es demasiado arrogante de nuestra generación decirle a futuras generaciones 'Necesitamos energía por fisión atómica por 35 o 40 años, pero queremos que ustedes guarden estos desperdicios mortíferos por 100.000 años' ".

y Usted, que opina?

* Es beneficioso para los países receptores la venta o donación de plantas nucleares por Canadá?
* Habría alguna otra alternativa para ayudar a naciones subdesarrolladas?

FLORA MARTIN, Española.
* No creo que sea positivo proveer de este tipo de tecnología a países inestables. Es un gran riesgo; sería una tragedia que fuese empleada la ayuda científica del Canadá en acciones de guerra.
* Hay en Canadá bastante gente que necesita ayuda, que pasa necesidad. A ellos debería auxiliarse en primer término. Si se brinda auxilio económico a otras naciones debiera mantenerse un control del uso que se le de allí a esta ayuda. Posiblemente la mejor forma sería dar préstamos sin interés y así no se trataría de caridad pero tampoco de usura.



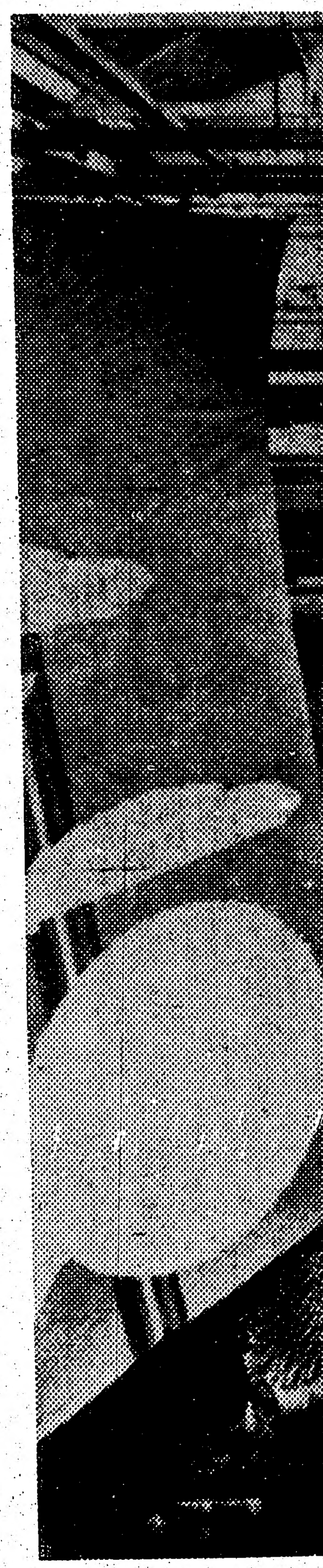
NESTOR OLIVERA, Uruguayo.
* Siempre habrá dudas acerca del uso que se le dará a la ayuda en los países que la reciben. En mi país (Uruguay), por ejemplo, hay la necesidad de energía eléctrica que las plantas nucleares generan económicamente. Pero no se puede garantizar que esa tecnología será sólo destinada a usos pacíficos.
* Cualquier tipo de ayuda lleva el riesgo de que se desconoce si los que la reciben le darán una utilización honesta o no. Así, si se dan préstamos de dinero, un mal gobierno podrá utilizarlos para comprar armas, en vez de mejorar la vida de los ciudadanos. Es una cuestión de buena fé.

JUAN MENDIETTA, Uruguayo.
(John's Delivery)
* No es un tipo de ayuda positiva porque son demasiados los peligros que genera. En países de situación política irregular, donde no se sabe que pasará mañana, es una insensatez darle a sus gobiernos una tecnología tan poderosa y de riesgo. Posiblemente fuese mejor que el dinero para crear plantas nucleares se destinase a explotar fuentes naturales de energía, por ejemplo hidroeléctrica.
* En el caso de países subdesarrollados pero con cierto adelanto y buenas condiciones naturales sería mejor ayudar mediante el envío de expertos canadienses en organización, porque mucha de la riqueza de países como Argentina, por ejemplo, se desperdician por desorganización. Y en países extremadamente pobres la ayuda debiera ser en víveres, comida, porque si se envía dinero hay el gran riesgo de que alguien lo use en su propio beneficio.

MONT

Los profesores de Q
cación hacia el gobie
uniones de profesore
gar le reciente legis
huelga por ochenta día
La mayoría de las e
flicto demoró la vis
al Estadio Olímpico,
sores manifestaron f
tración vino cuando
yendo la Asociación d
miembros, votaron d
nuar con sus hostiga
de sus contratos con e

TEJIDO
PARA
LA
CONST



La joven de la fot
abrigador chal. Pero n
sobrante de la tela q
Olímpico de Montre
tienda de campaña, y
de este género, para s
El material está
artificiales y natural
una capa de plástico
tiempo.

TORIAL

LAR"

NO:

2 AÑOS
$ 32.00

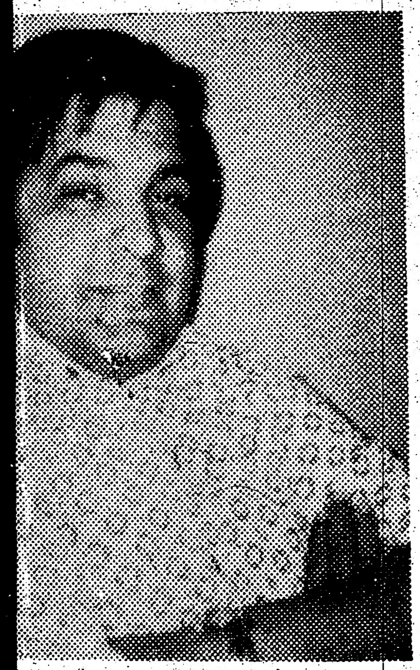
eseado con este cupón.

TO 1, ONTARIO/CANADA
BIO DE DOMICILIO

Es beneficioso para los
ses receptores la venta
donación de plantas nu-
ares por Canadá?
Habría alguna otra alter-
iva para ayudar a na-
nes subdesarrolladas?

. Española.
sea positivo proveer de
ecnología a países ines-
gran riesgo; sería una
ese empleada la ayuda
nadá en acciones de gue-

á bastante gente que nece-
pasa necesidad. A ellos
rse en primer término. Si
lio económico a otras na-
mantenerse un control del
de allí a esta ayuda. Po-
ejor forma sería dar prés-
rés y así no se trataría
tampoco de usura.



s los peligros que genera.
situación política irregular,
sabe qué pasará mañana,
atez darle a sus gobiernos
tan poderosa y de riesgo.
fuese mejor que el dinero
ntas nucleares se destina-
fuentes naturales de ener-
lo hidroeléctrica.
de países subdesarrollados
o adelanto y buenas condi-
es sería mejor ayudar me-
ó de expertos canadienses
ón, porque mucha de la ri-
s como Argentina, por ejem-
rdician por desorganización.
tremadamente pobres la ayu-
r en víveres, comida, porque
inero hay el gran riesgo de
use en su propio beneficio.

Los profesores de Quebec mostraron signos de provocación hacia el gobierno provincial luego de que varias uniones de profesores votaran por amplia mayoría negar la reciente legislación que suspende su derecho de huelga por ochenta días.

La mayoría de las escuelas estaban cerradas y el conflicto demoró la visita del Premier Robert Bourassa al Estadio Olímpico, cuando un grupo de 1.500 profesores manifestaron frente al sitio Olímpico. La demostración vino cuando cinco uniones de profesores, incluyendo la Asociación de Profesores de Montreal, de 2700 miembros, votaron desobedecer la legislación y continuar con sus hostigamientos durante las negociaciones de sus contratos con el gobierno provincial.

SE RINDE EL "NUEVO PADRINO"

El hombre descrito como la cabeza del bajomundo de Montreal se rindió el Sábado a la Policía, para comenzar a servir un año de sentencia.

Paolo Violi, de 42 años, fue sentenciado el 2 de Diciembre del año pasado por el Juez Jean Dutil, que encabezó la encuesta de la Comisión de Policía de Quebec contra el crimen organizado.

Violi se había negado a responder las preguntas que le hacían. El abogado Maurice Hebert aseguró la libertad bajo fianza de Violi.

Violi fue descrito como el "nuevo padrino" de la familia local italiana del crimen, por los testigos comparecientes en la encuesta, todos enmascarados.

EJECUTIVO AMENAZADO

Un representante de la gerencia del proyecto de energía James Bay, sacó a relucir una pistola como demostración de fuerza en una asamblea de negociación entre la unión y la gerencia el 26 de Marzo pasado.

Andre Guitard, gerente de la Association des Employeurs de Baie James, sacó una pistola de su portafolio, la cargó y la puso en un cajó de un escritorio en la presencia de un líder de la unión y dos representantes de la gerencia, poco tiempo después de que se declarara una huelga legal por los obreros en LG 2, el lugar principal del proyecto.

Guitard dijo más tarde que había sido amenazado repetidamente por los obreros, porque él era un testigo en la encuesta de la Comisión Clice que trata la violencia en la industria de la construcción, y porque él había presenciado la destrucción del campo LG 2 por miembros de la unión en 1974.

"Sentí que tenía que hacer algo para mostrar que yo también tenía alguna fuerza. Algunas veces los obreros están dopados o borrachos y me amenazan a mí, a mi esposa, y a mis hijos", dijo Guitard.

Atencion Comerciantes

Somos los más grandes importadores de artesanías latinoamericanas y estamos buscando contactarnos con comerciantes interesados en la venta de estos artículos.

Para mayores informes escribir a:
LAS AMERICAS, 720 King st. W. #418, Toronto, Ont. M5V 2T3 ó llámenos al (416) 364-5717.

RESTAURANTE
El Rincon de Colombia
1201 RACHEL E. MONTREAL TEL. 522 3276
Platos típicos: Frijoles, Mondongo, Chorizo, Morcilla, Sancocho, Chuletas, Empanadas, Tamales, Mazamorra con bocadillo.
Abierto de Martes a Viernes de 8 am a 12 pm. Sábado de 1pm a 6 am.
Domingo y Lunes de 1 pm a 12 pm.

TEJIDOS PARA LA CONSTRUCCION

La joven de la fotografía, según se ve, va envuelta en un abrigador chal. Pero no lo ha tejido para ella. Es solamente un sobrante de la tela que se empleará en el techo del Estadio Olímpico de Montreal que tendrá la forma original de una tienda de campaña, y que requerirá 20.000 metros cuadrados de este género, para su construcción.

El material está compuesto de una mezcla de fibras artificiales y naturales que posteriormente será cubierta con una capa de plástico en color, resistente a las inclemencias del tiempo.

Tiene Testamento?

Que deberá decir su testamento? Eso lo debe decidir Ud., conjuntamente con la persona que lo forma.

Para ayudarle a pensar desde ahora hacia algunas de las preguntas que su abogado (o alternativamente en Quebec, su notario) le hará, Sun Life of Canada a preparado un libreto que lo puede asistir en su pensamiento. Se llama "Planificando su Testamento" y es suyo al preguntar por el.

Para obtener su copia simplemente llámeme o rellene y envieme el cupon de abajo.

Favor muéstreme como el seguro de vida me puede ayudar en la realización de mis planes para la seguridad de mi familia, y asegurarme en obtener mi copia de "Planificando su Testamento".

NOMBRE

DIRECCION TELEFONO

SunLife OF CANADA

SR. CORNNEL V. POPESCO
3724 Chemin de la Côte-Vertu
Montreal, P.Q.
Tél. 334-2723

UNA CUENTA MEDICA MOTIVA INVESTIGACION

Un doctor de Ontario ha presentado la cuenta anual a OHIP, y ésta es de nada menos que $223.881. Por lo tanto, dado lo desmesurada de la cantidad, el Comité Médico de Revisión intervendrá en el caso chequeando las cuentas del profesional.

El Comité Médico de Revisión ha sido instalado especialmente por el Colegio de Doctores y Cirujanos para investigar cualquier posible abuso con OHIP.

Bette Stephenson, actual Ministro de Salud, dijo que al enterarse del caso "la había sacudido un poco". Pero dijo que hay casos de profesionales muy dinámicos e individualistas, que pueden llegar a realizar los servicios que la suma representa. Ella dijo que algunos especialistas, tales como patólogos y radiólogos, pueden llegar a tal volumen de trabajo. Pero el doctor de este caso (cuya identidad no se reveló ni se revelará por normas del Colegio de Médicos) no es patólogo ni radiólogo. A veces, también, el especialista tiene otros médicos que lo ayudan, y los salarios de estos van incluidos a la cuenta de OHIP, pero se da el caso de que "el doctor del cuarto millón de dólares" no tiene ningún ayudante. Lo único que se ha podido averiguar sobre el misterioso doctor es que pertenece a un "grupo altamente especializado", no a un practicante general.

La Dra. Stephenson dijo que rara vez se toman medidas de investigación a doctores, como este caso. Ello es porque el abuso es considerablemente pequeño: "Sólo el 5 por ciento de las cuentas pueden ser objeto de investigación; pero siendo objeto de investigación, no quiere decir que se es culpable de abuso.

Y AHORA, LAS PRUEBAS

La tasa de muerte de gente que no usaba cinturón de seguridad fue ocho veces mayor que la gente que lo usaba, durante los dos primeros meses de este año, indican datos del Ministerio de Transporte y Comunicaciones de Ontario.

Las estadísticas del gobierno muestran que no hubieron suficientes muertes como para presumir que esa tasa seguirá por largo tiempo.

En 1976, durante Enero y Febrero, las muertes de tráfico fueron 147 (224 en 1975), pero este número incluye ciclistas y peatones. Cincuenta y una personas murieron en coches, y 36 de ellas no usaban cinturones de seguridad. De las 63.000 personas que viajaban en los coches, sólo el 24% no usaba los cinturones de seguridad.

Entre la gente involucrada en choques y que usaba cinturones de seguridad, la tasa de muerte fue de 3.1 cada 10.000 y la tasa de heridos fue de 8.2 por ciento.

Entre los que no usaban cinturones, la tasa de muerte fue de 24 cada 10.000 y la de heridos fue de 10.6 por ciento.

Y SE FUE CON EL COCHE

A fines de 1972, Winnifred lamont, de Toronto, una viuda con seis niños, conoció y comenzó a salir con Andre Gigault.

Mrs. Lamont, de 39 años, dijo que Gigault, también de 39 años, le había prometido matrimonio, e incluso la había dado el anillo, pero que en Febrero de 1973 la dejó, llevándose con él un Ford Thunderbird avaluado en $8.834 .

El Viernes pasado, el Juez Campbell Grant recompensó a Mrs. Lamont $9.245, diciendo que la consideraba una víctima de las acciones de Gigault, quien actuaba bajo la promesa de que se iba a casar con ella. Gigault declaró que Mrs. Lamont le había comprado el coche como "regalo de Navidad". "Nunca le prometí casamiento", dijo Gigault, "cuando comencé a salir con ella, aún amaba a mi esposa". "Le dije muchas veces que no la quería, y no le dí ningún anillo de compromiso".

Cuando se le preguntó por qué había aceptado un coche avaluado en $9.000 de regalo, Gigault dijo que fue porque ella insistió en ello. Gigault declaró finalmente que había dejado a Mrs. Lamont porque pensó que podía tener alguna obligación familiar con sus seis niños.

EXTORSION

Una mujer de Toronto fue arrestada ayer y acusada de extorsión. La mujer es una "lectora de fortuna", y había extorsionado a una mujer bajo la amenaza de que la enviaría "a los espíritus del diablo".

Phyllis Iantorno, de 33 años, pagó $2.300 a la acusada en un período de seis meses.

Larry Grossman, M.P.P. de St Andrew y St. Patrick, anunció la apertura de su Oficina Comunitaria.

El Mayor David Crombie concurrió a la apertura para asegurar su cooperación y extender sus felicitaciones.

La oficina está localizada en el 298 de Brunswick Ave., pocos pasos al Sur de Bloor St.W. y está abierta diariamente desde las 9.30 am a 8 pm.

Mr. Grossman pasa los Sábados por la tarde en la oficina, reuniéndose con sus constituyentes y discutiendo asuntos de interés con ellos.

Mr. Grossman dijo: "La oficina está para asistir a la gente en la solución a sus problemas y en la ejercitación de sus derechos. Mi equipo le ayudará a explicar programas gubernamentales, le llenará aplicaciones y ayudará a los ciudadanos en problemas tales como compensación a obreros, vivienda, inmigración, obtención de garantías de Wintario, y todos los problemas que pueden tener con el gobierno."

El teléfono se responderá las 24 horas del día y Mr. Grossman invitó a todos sus constituyentes del distrito a llamar al teléfono 960-0815 para obtener asistencia a cualquier hora.

Esta es una guía para escapar de su casa, rascacielos y lugares públicos en que usted se encuentre cuando el fuego ataca.

Su peor enemigo es el humo.

El humo, el calor y los gases lo pueden ahogar y matarlo con unos cuantos respiros. Cuando se encuentre atrapado entre humo, agáchese y gatee.

Otro enemigo es el elevador.

Este lo puede atrapar. Si las señales del elevador son activadas por medio de calor, será forzado al piso que se quema, donde se quedará. Usted no querrá estar en su interior. Memorice donde se encuentran las escaleras de emergencia (fire exit stairs) y úselas para ir al piso debajo del incendio.

Escape de lugares públicos.

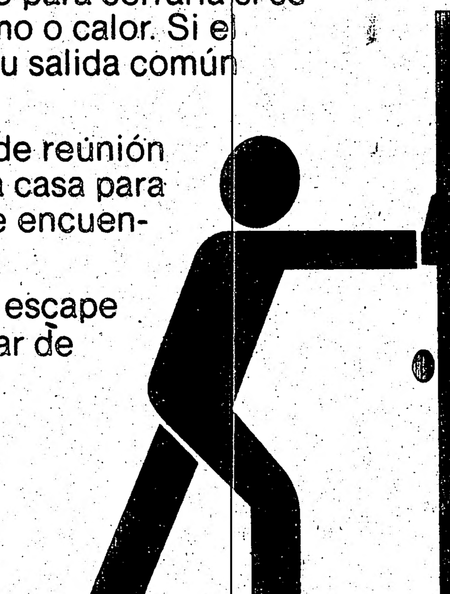
1. Fíjese donde se encuentran las salidas de emergencia, cuando se encuentre en restaurantes, tiendas, teatros y otros edificios públicos.
2. Humo o un olor a quemado, puede significar emergencia de fuego.
3. Use sus conocimientos de las salidas de emergencia, evitando las multitudes en las puertas principales.

Escape del lugar de trabajo, rascacielos, o edificio de apartamentos.

1. Si usted vive en un edificio, instale un aparato detector de humo fuera del área de dormir.
2. Memorice las salidas de emergencia y cajas de alarma (alarm boxes) más cercanas a usted. Apréndase el número del departamento de bomberos. (Fire Department)
3. Haga sonar la alarma si ve humo o detecta un olor a quemado.
4. Cierre las puertas detrás de usted.
5. Utilice las escaleras, nunca el elevador.
6. Tenga listo un plan de escape que le muestre las diferentes rutas. (Pregúntele a su patrón o al encargado del edificio.)

Escape de su casa.

1. Instale un detector de humo fuera del área de dormir. Debe tener una etiqueta de una agencia examinadora.
2. Cada miembro de la familia debe planear dos rutas de escape de la recámara. Si una de las rutas es la ventana, asegúrese de que ésta funciona. (Es posible que tenga usted que comprar una escalera especial de escape si la ventana es demasiado alta.)
3. Duerma con la puerta cerrada. Esta detiene el humo y le da más tiempo de escapar.
4. Examine la puerta, si está caliente, use su otra ruta de escape. Si está fría, recárguese contra ella y ábrala muy despacio. Esté listo para cerrarla si se encuentra con humo o calor. Si el pasillo está libre, su salida común puede ser segura.
5. Acuerde un lugar de reunión en el exterior de la casa para saber que todos se encuentran a salvo.
6. Apunte su plan de escape y practíquelo un par de veces.



Cuando se encuentre atrapado.

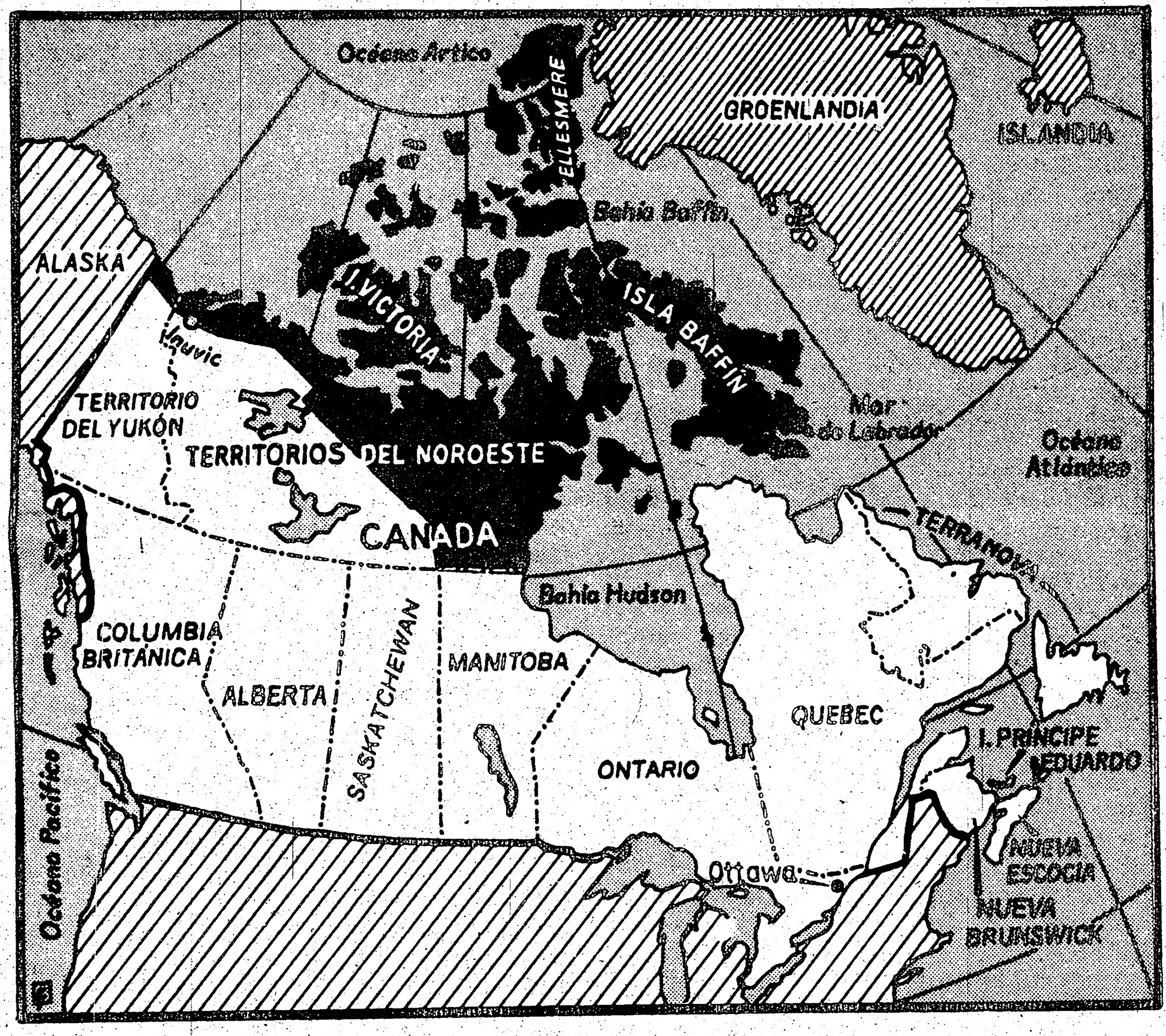
1. Piense.
2. Gatee en el humo, retenga la respiración y cierre los ojos cuando pueda.
3. Ponga puertas cerradas entre usted y el humo. Tape las ranuras alrededor de las puertas y aberturas, con trapos o alfombras. Mójelas si tiene agua cercana.
4. Busque un cuarto con ventana al exterior. Si puede, ábrala levemente de arriba y de abajo.
5. Señale desde la ventana. Si hay un teléfono, llame al departamento de bomberos y dígales donde se encuentra, aunque ellos ya hayan llegado.
6. Cálmese, el rescate puede llegar en unos momentos.

Aprenda a no quemarse!

LA TIERRA DE LOS ESQUIMALES

Los líderes esquimales del Canadá presentaron al primer ministro Pierre Elliott Trudeau y su gabinete una reclamación oficial, en nombre de 15,000 miembros de este grupo étnico, para que se les reconozca la propiedad de 647,000 km² de tierras en el noroeste del país. Los esquimales también han pedido derechos especiales en 1.290,000 km² adicionales de tierras, y 2,070 km² de mar territorial, y apremian para que toda la región, que comprende más de la quinta parte del Canadá, sea separada de la actual administración federal que gobierna los Territorios del Noroeste y el Territorio del Yukón, convirtiéndolos en jurisdicción separada con el objetivo eventual de convertirse en una provincia donde termina la foresta en un descenso diagonal desde la frontera de Alaska hasta la Bahía Hudson. La nueva provincia contaría con una franja del Territorio en Yukón y todas las islas del Artico, la Bahía Hudson y la Bahía James.

Los 15,000 esquimales de los Territorios del Noroeste viven virtualmente en más de 30 colonias diseminadas a lo largo de la "línea arbórea", en el norte, y comprenderían al total de la población de Nunavut. Otras zonas incluyen ahora servidores públicos, maestros y buscadores de minerales. Canadá también tiene 3,500 esquimales que viven en el norte de Quebec y en Labrador. (La palabra



llamada Nunavut.

Incluyen los derechos especiales pedidos por los esquimales, para las zonas que no proclaman ser de su propiedad, un derecho del 3% de regalías en cualquier recurso natural. Estas zonas son ricas, potencialmente, en minerales, incluyendo petróleo. También quieren en estos lugares derechos de pesca y caza.

El gobierno deberá contestar a la demanda de los esquimales dentro de dos meses y medio, cuando vuelvan a reunirse. El primer ministro expresó dudas de que la respuesta pueda darse en plazo tan corto, pero afirmó que las peticiones serían estudiadas "con sentido de urgencia". En su propuesta de 61 páginas, los esquimales rechazaron de antemano cualquier arreglo de tipo monetario, como el que obtuvieron —mil millones de dólares— los esquimales, indios y aleutianos de Alaska, por parte de los EE UU, en 1971. (Este dinero deberá pagarse en un periodo de 11 años. Además, los EE UU accedieron revolver el 10% de la tierra de Alaska a los esquimales, y otros habitantes de la región, para obtener así que desistieran de sus viejas reclamaciones al resto de la región.)

En la reunión con el gabinete canadiense, un portavoz de los esquimales dijo: "En modo alguno pueden ustedes atribuir un valor monetario en términos que no tienen sentido para los *inuit*". (Los esquimales prefieren referirse a ellos mismos como *inuit*, que quiere decir "el pueblo".)

La provincia de Nunavut, que ellos tienen en mente, significa "nuestra tierra" y ocupará todo el Artico canadiense, con las fronteras meridionales siguiendo la llamada "línea arbórea", esquimal es una palabra indígena que significa "comedores de carne cruda".)

De acuerdo con la propuesta esquimal, los 647,000 km² a que dicen tener derecho serían poseídos sobre bases comunales por una corporación de tierras. La tierra sería dividida en tal forma que cada comunidad dispondría, por lo menos, de 6,300 km² dedicados a la pesca y la caza, además del acceso al mar e islas, para la caza de focas y la pesca de ballenas.

James Arvaleuk, presidente de la *Inuit Tapirisat* (hermandad esquimal), la organización nacional de los esquimales canadienses, dijo en la reunión que el grupo devolverá, con intereses, más de Dls2.000,000, adelantados "por el gobierno para financiar los tres años de estudio que comprenden las propuestas".

"Les pedimos —agregó Arvaleuk— que comprendan que nosotros no hacemos la misma distinción entre tierra y agua, como ustedes hacen en el sur." Arvaleuk creció en la aislada colonia de Resolute, 880 kilómetros al norte del Círculo Artico. "Esto parecería como si los *inuits* estuviéramos reclamando una inmensa región, pero en lugar de pensar en su extensión tengan en cuenta el contenido", dijo Arvaleuk. "La mayor parte de ella, la aplicamos al criterio de los sureños, es un desierto inhóspito. Puede vivirse allí, pero se necesita mucha tierra para hacer la vida tolerable. Nosotros no podemos poner una cerca en un lugar determinado y hacer crecer trigo o avena. No podemos criar ganado u ovejas, o cerdos. Se necesitarían 16 km² de *tundra* para sostener un simple caribú. Por esto es tan importante que ustedes no piensen de la tierra en el Artico en la misma escala que la tierra del sur del Canadá."

AYUDA para preparar su

INCOME TAX

PARA VIAJAR A CUALQUIER PARTE

TAMBIEN VIAJES ESPECIALES

ACADIA TRAVEL AGENCY

Poderes - Traducciones - Visas
Pasaportes - Fotocopias
LEGALES
Hablamos Español

272 Augusta Ave. 923-8501 923-8849

Addison ON BAY LIMITED 964-3211

BAY ST. NORTE DE COLLEGE

Para la compra de su auto nuevo o usado, visítenos.

No solo le haremos el mejor negocio, sino después de venderle le daremos el mejor servicio y la financiación necesaria.

PREGUNTE POR ALBERTO PINTOS

Cadillac

Pontiac

GMC TRUCK SERIES

Preparados para servir a ustedes...

Sergio's Meat Market

"CARNE CORTADA A SU GUSTO"

MILANESAS	$1.99lb.	CONEJOS	$1.59lb.
COSTILLAS	$1.49lb.	POLLOS	.69lb.
ASADO	$1.49lb.	CHULETAS DE CERDO	$1.69lb.
COSTAL CORDERO	$.89lb.	JAMON CRUDO	$3.00lb.
COSTAL DE VACA	.89lb.	SALAMI	$2.79lb.
PIERNA DE VITELA	$1.19lb.	MORTADELA	$1.29lb.
PIERNA DE VACA	$1.19lb.	CHORIZOS	$1.99lb.

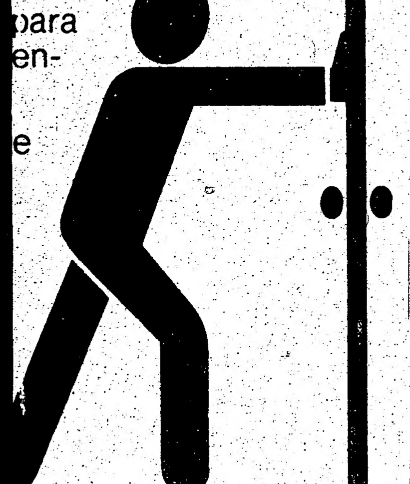
GALLERIA SHOPPING CENTER 1245 DUPONT & DUFFERIN

Tel. 537-7384

RONTO

ijo: "La oficina está para
e en la solución a sus pro-
ejercitación de sus dere-
le ayudará a explicar pro-
mentales, le llenará apli-
dará a los ciudadanos en
como compensación a o-
, inmigración, obtención de
intario, y todos los pro-
en tener con el gobierno."
esponderá las 24 horas del
ssman invitó a todos sus
el distrito a llamar al te-
para obtener asistencia

umo fuera del
er una etiqueta
dora.
ilia debe
ape de la
utas es la
ue esta fun-
nga usted que
pecial de
lemasiado alta.)
rrada. Esta
más tiempo de
á caliente, use
i está fria,
ábrala muy
cerrarla si se
alor. Si el
la común
nión
para
en-
e



apado.

ga la respira-
ndo pueda.
entre usted y
s alrededor de
con trapos o
ne agua
entana al
a levemente
. Si hay un
amento de
de se encuen-
an llegado.
de llegar en

Argentina: DESASTROSAS CONSECUENCIAS DE UN MAL GOBIERNO

Ha llegado a su fin, la denigrante Administración Presidencial del Gobierno Peronista en la Argentina.

Triste es ver a un país tan grande como este, con sus industrias repartidas en todas sus provincias, con cerca de 28 millones de habitantes, una capital que figura entre las cinco primeras del mundo. Una de las más importantes exportadoras de carne y granos y con una riqueza admirable que le es propia, una Industria Petrolera importantísima, Puertos y Aeropuertos internacionales reconocidos, como también, destacada en el campo turístico, y sin embargo sumida en un caos que es nada más ni nada menos que las consecuencias de un gobierno estéril, inútil y deshonesto.

Esto, no era nuevo dentro del Partido Peronista, ya que retrocediendo la mirada al año 1946, donde empezó esa era, Juan Domingo Perón, para ser elegido Presidente de la República contrajo matrimonio, como lo establece la Constitución Argentina y lo hizo con María Eva Duarte (de actividad artista) quien al poco tiempo de estar en el gobierno su esposo, gobernaba a la par o más que su marido, haciendo valer sus caprichos a cualquier precio, aún eliminando del escenario de la Nación a personas importantes, que hasta el día de hoy, se les recuerda en el mundo de los desaparecidos. Así las cosas, María Eva Duarte de Perón comandaba la Nación hasta el año 1952, en que falleció. Hasta el año 1955, fecha en que duró el Gobierno Peronista, imperaba el atropello, el abuso y el despilfarro del erial de la Nación.

El 30 de Agosto de ese año, -poco antes de ser derrocado- Perón presentó su renuncia al cargo de Presidente de la Nación, pero no lo hizo donde correspondía hacerlo, sino que la presentó al Congreso de su Partido. Ya vislumbraba el colapso. Sus partidarios, personas que estaban dilapidando las riquezas del país a sus antojos, arengaban a que se presentaran en Plaza de Mayo sus partidarios a pedir que retirara su renuncia. Todo empleado estatal, provincial y municipal que estuviera ausente, sería sancionado. Allí, gritaban: "La vida por Perón" y, consecuentemente, no le aceptaron la renuncia. Dieciocho días después, -el 16 de Setiembre de 1955- estalló la Revolución Libertadora y los que pocos días antes vociferaban "La vida por Perón", no salieron a la calle.

Perón mismo, no le hizo frente a ella como todos los otros Presidentes que han sido derrocados. El huyó, y se escondió en una cañonera paraguaya hasta que al ver que sus leales fueron derrotados, pidió asilo desde allí a otros países. Muchos de los cuales, conociendo la trayectoria de su gobierno, se le negaron. Venezuela lo acogió y allí conoció en un cabaret a María Estela Martínez que se desempeñaba como bailarina. Poco después, se radicó en España.

Para arreglar el desastre de su "Desgobierno", se necesitaban, según personas llamadas "cráneos" en el mundo, muchos años de sacrificio, pero, sus partidarios, durante 17 años perturbaron la nación. Nuevas generaciones de votantes ya existían que no habían palpado en carne propia lo que significaba el Partido Peronista, hasta que las Fuerzas Armadas de la Argentina, le permitieron al tirano prófugo retornar y candidatearse como Presidente de la Nación. Permitieron así, de una vez por todas, que los Peronistas resentidos pudieran desahogarse. La fórmula presidencial, la prepararon así: Perón-María Estela Perón. El como Presidente y su esposa, (la ex bailarina de cabaret), como Vice Presidente. Fueron a elecciones generales y ganaron los Peronistas. Al año siguiente, Perón muere y su esposa, se hace cargo de la administración de la República Argentina.

Aunque el gobierno de una mujer resulta una afrenta a las reglas Universales de la Humanidad, podría haber sido un atenuante su la gobernante hubiera tenido una trayectoria pública en Argentina. No era así. Era bailarina de cabaret. Allí, empezó el principio del fin. Se daba comienzo a un gobierno que no era gobierno, sino atrocinio. Su compañero de administración, -anterior secretario privado de su esposo-, José López Rega, (también en la actualidad prófugo y buscado por la Justicia), habría, entre sus tantos males, fundado el Escuadrón de la Muerte, que arrasó con la vida de muchos cientos de argentinos y se desató la violencia de la guerrilla que día a día cobraban víctimas inocentes, incluso de niños que nada tenían que ver con la política.

Además, el Gobiero Peronista, como en la década 1946-1955, dió muestras de deshonestidad, ya que la mayoría de los Gobernadores de Provincias se encontraban involucrados en desfalcos y muchos de ellos en la actualidad con juicios políticos, y fueron intervenidas muchas provincias por los incesantes reclamos de los opositores políticos que veían a las claras que el Gobierno Peronista era un continuo abuso y se estaba usando a la República como si fuera un simple mercado.

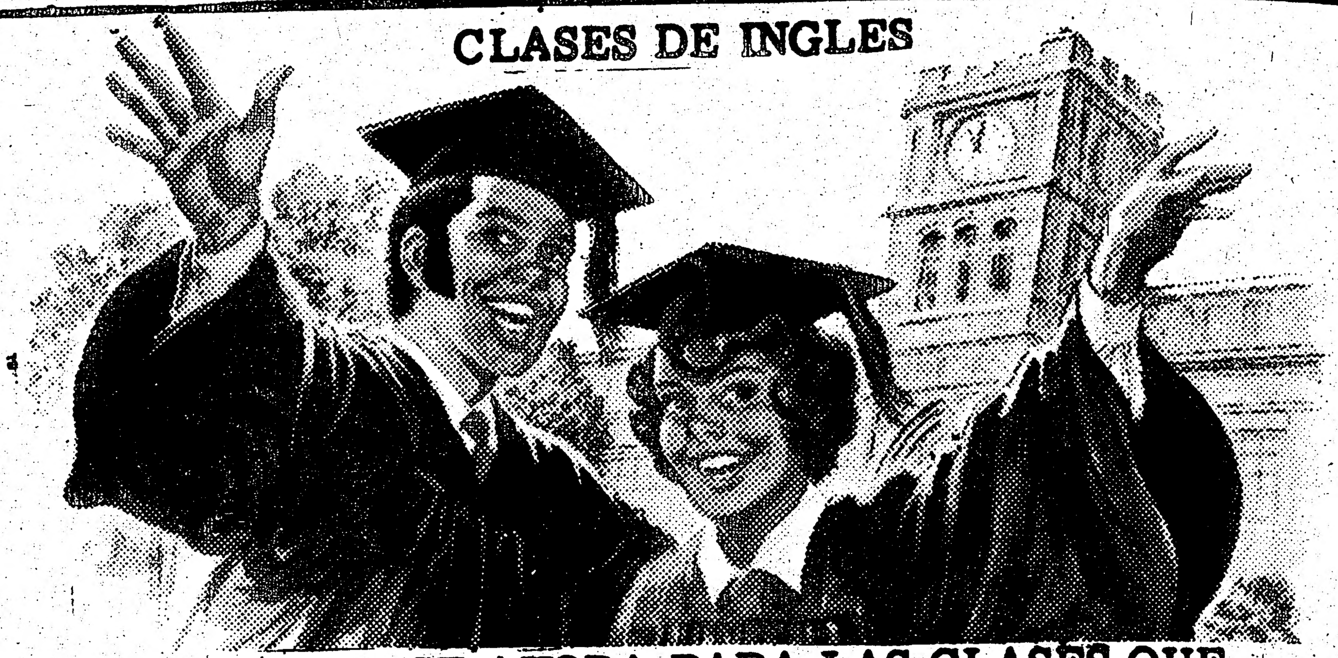
Hace pocos días, un grupo de militares (como en el año 1955) pone punto final a ese gobierno vil.

Nunca los gobiernos militares han sido bienvenidos ni bien mirados en ningún país, como tampoco han dado muestras de saber gobernar. Prueba de ello, es la frustrada revolución Argentina que derrocó al Gobierno Radical y por varios años fue dando tumbos de fracaso en fracaso, cuyas conciencias debe estar remordiéndoles en la actualidad. El actual grupo de militares que preside al país tiene matices que da la pauta de que buscan recuperación. Pero, y qué piensan hacer con aquellos que juraron poniendo la mano sobre la Biblia y dijeron: "Si hago mal, Dios y la Patria me lo demanden"? ...Dónde están para rendir cuenta? Los Gobiernos derrocados en Argentina, encontraban a sus Ministros y Secretarios de Estado a disposición de la Patria para rendir cuenta, pero, los Peronistas, dónde están? Aprenderá el Pueblo Argentino la lección?

Se tiene esperanzas que cuando haya nuevas elecciones, tengan en cuenta que no hay que votar a gobiernos que se comen el "Agraz" y le dejan al pueblo la "dentera". No le parece?

DIB ASIN

CLASES DE INGLES



ENROLESE AHORA PARA LAS CLASES QUE COMIENZAN EL 12 DE ABRIL.
CLASES PEQUEÑAS DE 2 a 6 ESTUDIANTES
CUPO LIMITADO. CLASES DIURNAS O NOCTURNAS. CURSOS DE ESTUDIO EN SU CASA.
EN INGLES, FRANCES, ESPAÑOL, ETC.
TELEFONO: 961-2636
Linguistic Schools of Canada Inc. 30 Bloor St.W. #406

P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434

*REPARACIONES MECANICAS garantizadas
*CHAPA Y PINTURA con estimaciones gratuitas
*REMOLQUE; rapidez y eficiencia
*VENTA DE AUTOS USADOS certificados y con 6 meses de garantía escrita
*ADEMAS tapicería, electricidad, diagnóstico de motores y nuestros precios están al alcance de todos
*Hablamos español

TERREMOTO EN EL ECUADOR

QUITO, Ecuador, 10 de Abril. (Reuter). Un temblor de tierra de seis segundos sacudió a la adormilada ciudad de Esmeraldas a tempranas horas de la mañana del día Viernes, destruyendo edificios y matando a por lo menos diez personas.

Por lo menos cincuenta personas resultaron seriamente heridas en el poderoso temblor, que se sintió en todo el Ecuador.

La Policía reportó que luego del temblor, una ola de pánico corrió por toda la población de Esmeraldas, un puerto petrolero del Pacífico con una población de 80.000 habitantes y a 175 millas al oeste de Quito. El Ministerio de Salud de Ecuador ha comenzado una colecta de emergencia de comida, ropa y suplementos médicos para las víctimas, muchas de ellas viviendo en chozas provisionales en las calles.

Esmeraldas es la terminal de un oleoducto que trae el petróleo a través de la jungla y las montañas, desde los pozos del lado Este de Ecuador. También está siendo construida allí una refinería de petróleo.

Reconstruyen Puerto de Esmeraldas

QUITO, 10 de abril (AP).— Comenzaron hoy los trabajos de reconstrucción del puerto de Esmeraldas, sacudido en la madrugada de ayer por un movimiento sísmico, mientras se informaba que las instalaciones petroleras en esa región a 180 kilómetros de Quito no sufrieron daños.

El temblor causó por lo menos 10 muertes, medio centenar de heridos y derrumbó varios edificios.

Los habitantes del puerto retornaron a sus labores mientras el gobierno y el banco de la vivienda aunaban esfuerzos para restaurar los daños del sismo, que alcanzó cerca de 5 grados en la escala Mercalli.

Se han recobrado 3 cadáveres, pero hay un mínimo de 4 desaparecidos, según los más recientes informes extraoficiales.

Siete edificios de reciente construcción quedaron totalmente destruidos. De haberse producido el sismo en horas de trabajo el número de víctimas habría sido considerable, puesto que dichos edificios albergan a colegios y oficinas públicas.

Los nuevos edificios de Hormigón armado se desplomaron en tanto que las modestas viviendas de madera y bambú en que vive la mayoría de los 80 mil habitantes de la ciudad, soportaron bien el estremecimiento.

Isabel Perón y 3,000 Detenidos en Argentina

Casos de Corrupción en la Administración Peronista.- Fueron Capturados Varios Centenares de ex Funcionarios y Sindicalistas

BUENOS AIRES (AP).— La ex presidenta Isabel Perón y unos ex funcionarios y sindicalistas de su derrocado gobierno se encuentran detenidos, investigándose si cometieron irregularidades administrativas, revelaron hoy fuentes oficiales.

El número de detenidos puede aumentar en los próximos días, según dijeron, ya que en casi todo el país las autoridades militares comprueban casos de corrupción gestados durante la administración peronista.

Como ejemplo, los informantes dijeron que el ex senador peronista Buenaventura Bai retenía en su domicilio elementos de donación que habían sido adquiridos en el Congreso para ayudar a damnificados por inundaciones. El ex legislador fue detenido.

No se conoce la cifra oficial de arrestados, aunque en informes aislados se admitió la detención de la señora de Perón, minutos después del golpe, el 24 de marzo, y de ex gobernadores, ex legisladores, gremialistas y ex allegados al anterior gobierno.

La señora de Perón, de 45 años, se encuentra detenida en una elegante residencia de Villa La Angostura, a unos 1,700 kilometros al sur. La residencia está fuertemente custodiada por unos 500 soldados. El gobierno militar no ha dicho cuál será el destino de ella, aunque fuentes responsables dijeron que las autoridades quieren que descanse para que luego responda a cargos de corrupción administrativa que se le formularán.

Durante su gestión, la ex jefa del Estado fue acusada de firmar un cheque por el equivalente a unos 700,000 dólares de una entidad de caridad.

En un Documento Secreto, Bordaberry se Entrega a los Generales

Sigue de la primera plana

des está, pero naturalmente que no puede lanzarse a él si las F. F. A. A. no comparten el punto de partida.

"En conclusión:

"Las F. F. A. A. deben pronunciarse sobre la posibilidad de que se instaure un nuevo régimen de poder en virtud del cual ellas constituyen el sustento del nuevo gobierno en sustitución de los partidos políticos, de mantenerse y agravarse, como es previsible, la situación imperante hoy en el mundo".

En el memorándum dejó escrito el Presidente:

"Hoy sólo existe garantía de servicio a la Nación cuando el Gobierno se sustenta en las F.F.A.A., al estar éstas presentes en las grandes decisiones".

Añadió el hombre que liquidó el Parlamento y disolvió las instituciones políticas y los gremios obreros el 27 de junio de 1973:

"El poder de los partidos y el poder de las F.F.A.A. son, pues, excluyentes".

QUE EL SUFRAGIO "NO ARRIESGUE LO SUSTANCIAL"

En seguida explicó el Presidente:

"La presencia marxista hace que el sistema partidario sea siempre perjudicial para el interés nacional: estatutos, partidarios, legislación laboral, etcétera, serán en todo caso infiltrados y utilizados para conquistar posiciones de poder. Ese es, precisamente, el significado de la Revolución de 1973".

Al bosquejar su propia visión del futuro, a partir del hecho de que en este año no habrá elecciones (contra la afirmación pública de tiempos idos), planteó el Ejecutivo a los Oficiales Generales:

"Las F.F.A.A. ¿están dispuestas a entregar en 1976 o después la facultad a los Partidos Políticos de vigilar por sí mismos el cumplimiento de determinadas reglas que impidan sus excesos? Pienso que no, que pretenderán, sin duda, mantener cierta vigilancia y entonces es claro que no están entregando el Poder. El Poder se entrega o no se entrega, pero lo que no se puede es entregar un poco y retener un poco.

"Entonces, si las F.F.A.A. han de retener en realidad el poder, no para su ejercicio directo, sino para la vigilancia de los valores esenciales de la nación, por qué no reconocerlo francamente y estructurar un sistema para el cambio de hombres y aun de corrientes de opinión en la conducción de la cosa pública, que incluso hasta podría suponer alguna forma de participación directa de la ciudadanía a través del voto, en tanto ella no arriesgue lo sustancial".

EL JUEGO DEL PODER

Después de afirmar que no cree que el sistema actual pueda mantenerse sin riesgo Bordaberry incursionó en el terrible juego del poder.

Escribió en su memorándum:

"En la actualidad el poder está radicado en las F.F.A.A. Desde luego que este poder no es irrestricto, como no lo era tampoco cuando estaba radicado en Partidos Políticos: él está limitado por el consenso general o soberanía nacional, es decir, que si quien ejerce ese Poder contraría en lo esencial el consenso general, su ejercicio se hace imposible cualquiera que sea el centro en que él esté radicado.

"Pero así como el Poder está radicado hoy en las F.F.A.A., su ejercicio está dividido entre las F.F.A.A. y el Gobierno y esta situación es la que, en mi concepto, genera riesgos que es menester impedir".

Trampas y escapes sugieren las siguientes palabras:

"El ejercicio del Poder desgasta, como es notorio. Quienes lo ejercen están afrontando continuamente responsabilidades de gobierno que como tales suponen afrontar prácticamente a diario el juicio público. Esto no es conveniente para las F.F.A.A.

"Es lógico que siendo ellas el sustento de Poder del Gobierno, sientan el impulso natural de estar asomando a todos los aspectos de la función pública, aun los menores, dado que son sólo ellas las que están jugando su prestigio en forma corporativa como institución. Pero este hecho es doblemente perjudicial: Por un lado las lleva a asumir una responsabilidad pública que no es conveniente que sigan asumiendo; por otro lado es fuente frecuente de choques y rozamientos con los civiles.

"La primera de estas consecuencias conduce a responsabilizar a las F.F.A.A. por la gestión pública como si fueran un partido político, lo que se transforma en un círculo vicioso porque las induce a intervenir cada vez más; la segunda consecuencia va limitando la cantidad y el nivel de los civiles dispuestos a ejercer la función pública en condiciones tan difíciles".

Ya cerca del desenlace, prosigue Bordaberry:

"La función pública además divide, puesto que es una constante selección entre operaciones nunca absolutamente claras y, por tanto las decisiones son siempre opinables. Es grave que la división de opiniones se produzca entre los civiles y militares que están en la función pública pero mucho más grave es que, como ya hemos visto en reiteradas ocasiones, esa división de opiniones sobre temas de Gobierno alcance a las propias Fuerzas. En mi opinión, éstas deben estar en el nivel de lo que es esencial y de las grandes líneas, pero alejadas corporativamente de la opción diaria".

La conclusión no se hace esperar. Así, el Presidente se aventura en esta frase sin regreso:

"Conforme a la definición expuesta anteriormente sobre la cuestión de poder él debe continuar estando radicado en las F.F.A.A.

"Su ejercicio, en cambio, no debe continuar involucrando corporativamente a las F.F.A.A. a través de todos los oficiales que ejercen en este momento funciones públicas.

"La relación entre las F.F.A.A. que detentan el poder y el gobierno que lo ejerce deberá establecerse al nivel del Presidente de la República, en la forma que se determinará y deberá versar sobre lo esencial y sobre la aplicación de grandes líneas de política previamente definidas".

UNA NUEVA CONSTITUCION

Como resultado de todo lo anterior, Bordaberry plantea la necesidad de reformar la Constitución de la República, "a fin de fijar incuestionablemente el poder y consolidar definidamente la nueva función que se atribuye a las F.F.A.A. No es posible —añade— mantener una situación indefinida modificando principios sustanciales según las circunstancias".

Copiamos a continuación las tres consideraciones que explican y detallan su plan:

"La lucha contra el marxismo internacional debe ser permanente y basarse en la definición de la situación de Poder y en una doctrina política nacional. Lo primero es el contenido esencial de una verdadera Reforma Constitucional. Ella deberá consagrar el Poder, más que limitarlo como lo hacían las Constituciones anteriores, porque el enemigo de la libertad personal no es ya el Gobierno —limitado hoy por una conciencia colectiva cada día más activa—, sino que proviene del exterior.

"Por eso, la Constitución deberá ser breve y flexible, de modo tal que el Gobierno pueda actuar eficientemente de acuerdo al bien común, para que de esa acción se juzgue si es buena o mala, no ya si es o no 'inconstitucional', como se hacía antes con intención paralizante".

Segunda consideración:

"Se advierte la necesidad de un órgano superior y permanente, un Consejo Superior de la Nación —además del Consejo de Seguridad de la Nación—, para la toma de las grandes decisiones políticas, cuya existencia posibilite ante cualquier peligro una acción inmediata de las F.F. A.A. El Gobierno tendrá, en base a ello, la autoridad y el consenso que surge de gobernar sin la presencia de intereses sectoriales en su seno: ni sindicales ni económicos.

"Los Partidos Políticos serán corrientes de opinión autorizada, pero que no podrán llegar al Poder por sus medios clásicos: reunión, prensa, etcétera. Estos son los medios que emplea el marxismo para ir tomando parcelas de Poder, en perjuicio y detrimento de la Nación, alegando para ello que son principios esenciales de la democracia. De todos modos, el marxismo será excluido como una corriente de opinión porque no lo es: es, evidentemente, una conspiración contra la Patria".

Finalmente:

"No debe preocupar la intervención decisiva de un órgano superior en la sucesión presidencial: en rigor, la designación la hacían unos pocos dirigentes políticos. Que no haya libertad irrestricta de elegir entre varios candidatos es, precisamente, lo que impide los impulsos demagógicos y la subordinación a intereses partidarios del interés supremo. Esa elección, por otra parte, cada vez depende más de la publicidad, el dinero, las circunstancias económicas y aun la violencia y la coacción, que la desvirtúan gradualmente.

"La legitimidad del voto fue degenerando en la ilegítima creencia de que, obtenido el triunfo electoral, se obtendrá una "carta blanca" para contrariar la voluntad y los intereses nacionales. Eso no era ya democracia. Sostener, además, que sólo el voto legitima el Poder es negar legitimidad a todos los Gobiernos que existieron en el mundo hasta comienzos de este siglo, incluido nuestro régimen institucional de 1830".

ERICA

CLASES QUE
TUDIANTES
NAS O
EN SU CASA.
TC.
loor St.W. #406

ES
izadas
A con
uitas
eficiencia
USADOS
de garantía
ectricidad,
y nuestros
nce de
ñol

Temen por la Vida de Patty Hearst si es Condenada a Cadena Perpetua

SAN FRANCISCO, (AP) - Los abogados de Patricia Hearst, quienes temen por su seguridad en caso de que sea enviada a prisión, dijeron ayer que "solicitan firmemente al juez que no la encarcele".

El abogado Al Johnson, dijo durante una entrevista que tanto él como su asociado F. Lee Bailey, están convencidos de que una sentencia de cadena perpetua a Patricia "podría resultar en su muerte o en lesiones a otros".

"Todos creemos que su vida y su seguridad están en peligro si se la confina a cualquier institución: dijo Johnson sobre su cliente, quien enfrenta una sentencia de 25 años de cárcel. Johnson dijo que él y Bailey plantearán la cuestión de seguridad de la vida de Patricia Hearst en la audiencia que tendrá lugar el lunes por la mañana, donde apelarán ante el juez Oliver Carter para que se la trate piadosamente y se le deje en libertad condicional.

Carter puede aplicar la pena máxima de 25 años de prisión o dejarla en libertad condicional.

El fiscal James Browning no ha dicho qué posición tomará durante la sentencia, no se lo pudo encontrar ayer para que hiciera declaraciones al respecto.

El 20 de marzo pasado el jurado llegó a la conclusión de que Patricia Hearst era culpable del robo a un banco y que se había incorporado voluntariamente al Movimiento Simbiones de Liberación para asaltar el banco de Hibernia, que se llevó a cabo en abril de 1974.

Johnson no especificó por qué estaría en peligro la vida de Patricia Hearst. Sin embargo dijo que su cliente vivía atemorizada por las represalias que podían tomar los miembros del Movimiento Simbionés de Liberación que todavía viven en clandestinidad.

Patricia dijo también que temía que William y Emily Harris, quienes serán enjuiciados en Los Angeles, pudieran hacerla asesinar.

"Cualquiera que haya sido su estado de ánimo durante el robo al banco Hibbernia y antes de ello", dijo Johnson, "su odisea durante el secuestro y el subsecuente confinamiento y juicio ciertamente han pesado mucho sobre su condición mental y física".

"Creemos que el pueblo norteamericano estará satisfecho con el hecho de que ella haya sido declarada culpable", dijo Johnson.

Johnson, que ha sido visitante constante de Patricia Hearst en la cárcel del condado de San Mateo, informó que ella está mostrando los efectos de la espera de la sentencia.

"Patty está deprimida y aprensiva", dijo Johnson. Agregó que ha dejado de bordar y tejer - sus principales entretenimientos en la cárcel - y lo único que hace es estar preocupada.

Dijo que ella no come ni duerme bien y solamente pesa unos 45 kilos.

Al preguntársele por qué estaría ella en mayor peligro en una prisión federal que en la cárcel donde ha pasado los últimos siete meses, Johnson dijo que la cárcel del condado es pequeña y tiene solamente a 28 reclusos que esperan juicio o cumplen sentencias cortas.

"Las características físicas de la cárcel se prestan a una observación constante por el personal de la cárcel", dijo Johnson; "No hay institución federal o estatal grande en el país que tenga eso".

Colonias Espaciales

COCA BEACH (AP). — Es posible que en plazo de 20 años puedan establecerse colonias espaciales de hasta 10,000 personas, las que podrían actuar como puestos para la detección de indicios de vida en el espacio exterior, dicen los científicos.

"La primera colonia de este tipo podría orbitar la Tierra 15 años después de que se tome una decisión al respecto", expresó.

Anteayer el doctor Gerald O'Neill en el Congreso Espacial Anual. "La única limitación a su establecimiento es la decisión de proceder a crearlas".

Tal y como lo prevee O'Neill, profesor de física de la Universidad de Princeton, las instalaciones de viviendas y de fabricación para colonias espaciales que orbiten la Tierra serán construidas con materiales extraídos de la Luna.

Esto podría resultar más barato que transportarlos desde la Tierrra, explicó.

Los procesos de fabricación en la colonia espacial estarían dotados de energía solar, dijo, y sus residentes cosecharían sus propias siembras y criaran animales para su alimentación.

O'Neill expresó que los obreros de la colonia espacial podrían construir enormes plantas de energía solar para uso de los habitantes de la Tierra y fabricar naves espaciales y otros artículos.

60 Hombres Esterilizados en la India a Cambio de Boletos Gratis Para los Espectáculos Artísticos

NUEVA DELHI (UPI). — Sesenta hombres han sido esterilizados esta semana a cambio de boletos gratis para asistir a un espectáculo artístico presentando a casi 100 famosos actores y actrices.

El ala juvenil del oficialista partido del Congreso, de la primera ministra Indira Gandhi, informó que quedan todavía dos noches más del espectáculo cultural, y quizá más hombres se sometan a la operación de vasectomía.

Al público que paga por asistir a la función, los boletos le cuestan desde 15 rupias (casi 1,75 dólares), hasta 2,500 rupias (unos 29 dólares).

En anteriores esfuerzos de planificación familiar en esta segunda más poblada nación del mundo, se ha bonificado a los hombres que consienten en ser esterilizados con efectivo, mayor ración alimenticia o radios de transistores.

Niños de 8 Años Vendidos a Homosexuales en Nueva York

NUEVA YORK (AFP). — Niños de ocho años son vendidos por intermediarios, en ciertos barrios neoyorquinos, a homosexuales, revelaron ayer varios diarios aquí.

Es tráfico, que alcanza una escala importante, es increíblemente floreciente en los barrios de Times Square y Greenwich Village.

Los niños o "pollinos" como los califican los habituados, se venden en general por 15 dólares a hombres de edad madura. Se trata, con frecuencia, según la policía, de niños que escapan de sus hogares para huir los dramas familiares.

Una pesquisa condujo recientemente a la detención de un rabino, de 38 años y padre de cuatro hijos, que fue hallado en situación comprometida en compañía de dos muchachitos.

La policía lanzó una basta investigación sobre la prostitución masculina en Nueva York, que adquirió proporciones alarmantes en los últimos meses.

Aumentó 30 por Ciento el Número de Estudiantes que Buscan Trabajo en la CIA

NUEVA YORK (AFP). — El número de estudiantes que buscan trabajo en la CIA Servicios Norteamericanos de Inteligencia) aumentó en un 30 por ciento, con relación a 1975, reveló ayer aquí el New York Times.

Agregó que esta cifra supera en un diez por ciento al aumento de peticiones de empleo en la función pública en general.

Fallas en Algunos Reactores de la General Electric

France Presse
WASHINGTON.

—Ciertos reactores de avion de la General Electric que equipan a aparatos de linea pueden desintegrarse en caso de aspiración o absorción de pájaros en pleno vuelo indicó aqui un servicio gubernamental.

Entre estos reactores peligrosos figuran los instalados en el DC-10 de McDonnell Douglas, algunos Boeing 747 y el aparato europeo Airbus A 300. Se trata de reactores del Tipo CF 6.

La Agencia Nacional para la Seguridad del Transporte pidió ya que estos reactores sean revisados y sometidos a nuevos ensayos, para ser modificados si no corresponden a los criterios federales en la seguridad.

Gran Apertura

CINE AMERICA

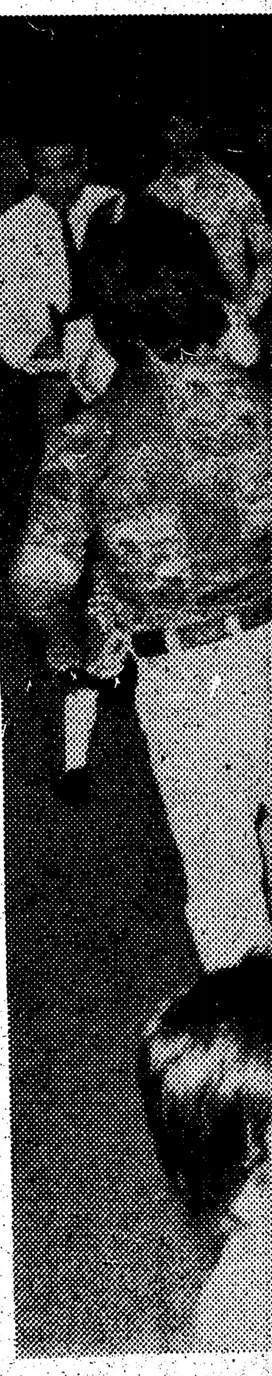
344 COLLEGE ST. esq. Augusta
Telefono 925-9450

El proxino dia **23 DE ABRIL** apertura del cine America para deleite y entretenemiento de la comunidad Latinoamericana en Toronto con funciones en Espanol todos los **VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS**

Nuestro lema siempre sera:
La satisfaccion del publico es nuestro negocio, con buen servicio y buenas peliculas.

Para programas y horario llame 925-9450 o chequear la prensa hispana direccion Cine America

MULTI-SERVICE BUREAU
ANUNCIA SU
nueva direccion a todos sus clientes y Latinos en general.
344 College St. esq. Augusta
Telefono 925-9450



Una reunión de
Iglesia St. Pete
forma parte del
ciación Peruano
la hermandad e

a

ICA

Augusta
60

IL apertura
eleite y
munidad
ronto con
todos
ADOS

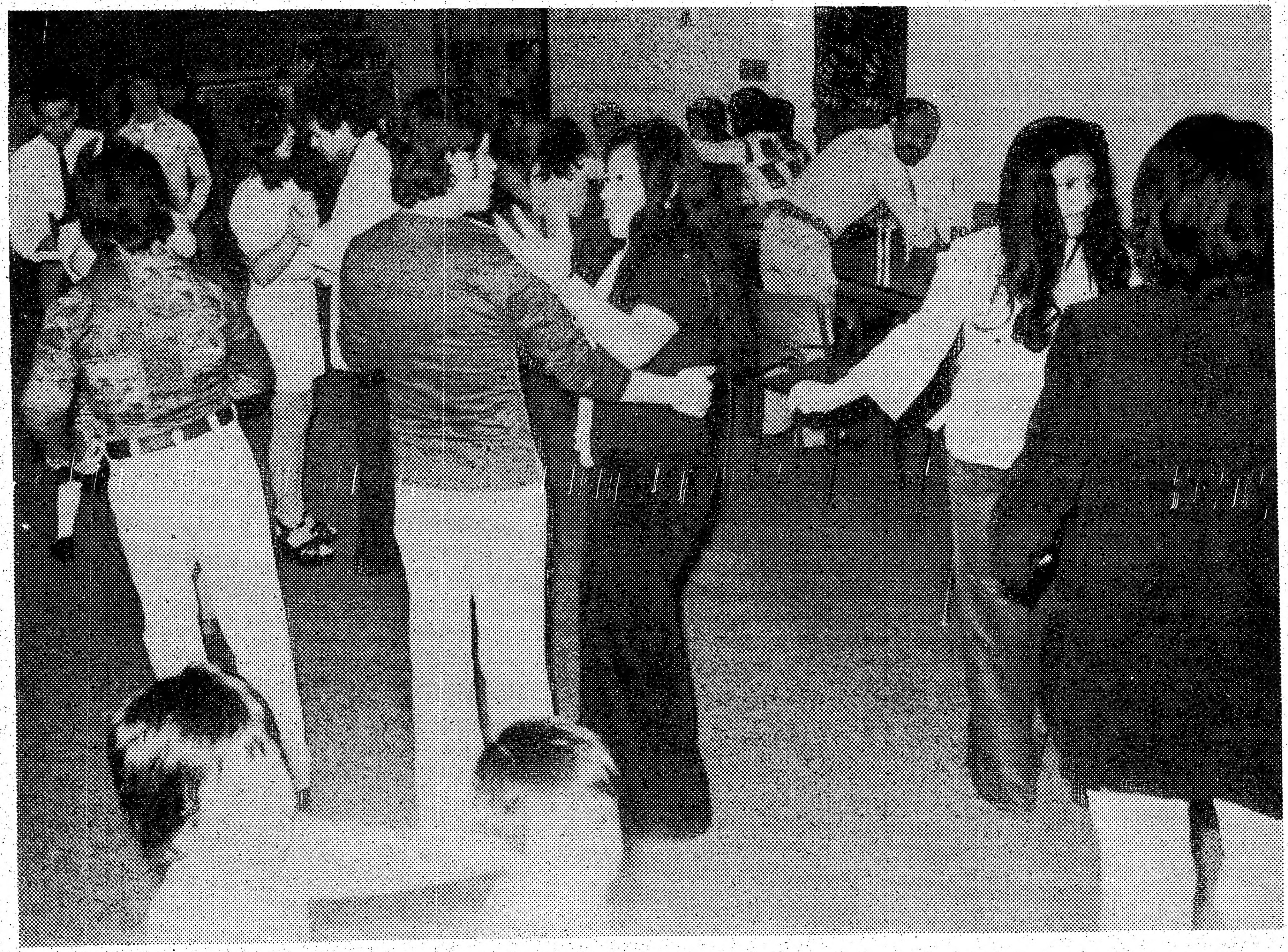
es nuestro
o y buenas

cio llame
ensa hispana
ne America

REAU

s clientes y

. Augusta
450



Una reunión de caracter familiar se llevó a cabo en la Iglesia St. Peter el Sábado 10 de Abril. Esta reunión forma parte del conjunto de actividades con que la Asociación Peruano-Canadiense está tratando de impulsar la hermandad en la comunidad peruana de la ciudad de Toronto. Se contó esta vez con cena y baile, el cual especialmente mantuvo ocupados a los asistentes hasta la media noche. Es de destacar el esfuerzo que la junta directiva está desarrollando para lograr todos sus objetivos y la tenacidad con que se enfrentan a todo tipo de problemas comunitarios.

IMIGRACION

SI USTED TIENE ALGUN PROBLEMA DE IMIGRACION, O NECESITA AYUDA PARA ENCUESTAS LLAME A

GIOVANNI BOSCARINO

559 College st. 922-0793
piso 4 449-1677

La Farmacia de los Hispanos en Toronto

Servicio a Domicilio

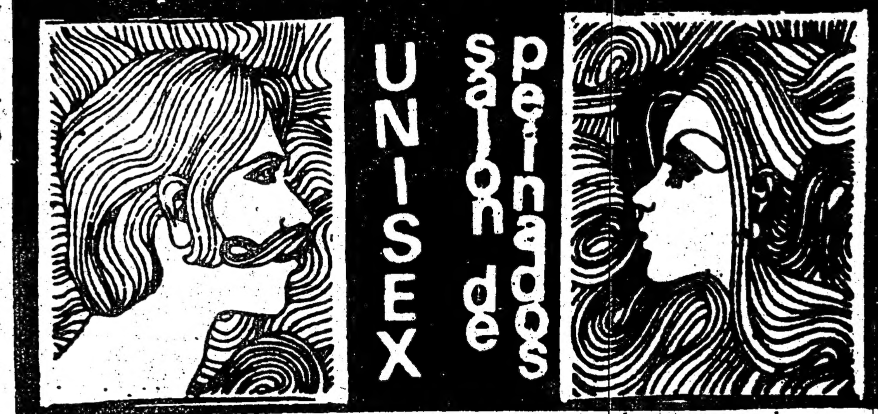
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas- 3 LOCACIONES

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS

537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717

Bajos Precios

Lords + Ladies



Lunes a Viernes 9.30am. a 9.30pm., Sábado de 9 a 7pm.
Dufferin Mall-900 Dufferin st. - Square One-Mississauga
532-2333 • 275-2663

VENTA ESPECIAL DE MODELOS '75

Fiat 131:
* Alta eficiencia de motor * Caja sincronizada de 5 cambios * Frenos de poder en las cuatro ruedas * Moldura de protección de carrocería * Desempañante para ventana trasera * Tacómetro electrónico * Reloj eléctrico * Medidor de revoluciones *Asientos reclinables * Y muchas novedades más...

FIAT

Dino's GARAGE

533-9433

1250 DUPONT

WAREHOUSE SALE LA SALLE

3 DIAS SOLAMENTE

JUEVES
VIERNES
SABADOS

ADMIRAL
BELANGER
MOFPAFT
ETC. ETC.

Camas Simples desde $69.-	Camas dobles Simmons desde $89.-	Escritorios desde $69.-	Refrigeradoras desde $89.-
Cocinas Recondicionadas desde $79.-	Máquinas de lavar Recondicionadas desde $189.-	3 Piezas de dormitorio desde $169.-	Sofá Camas desde $199.-
Carpetas de Hotel desde $4.-ud	Juego de cocina 5 piezas desde $69.-	Juego de sala desde $99.-	Cómodas dobles desde $69.-

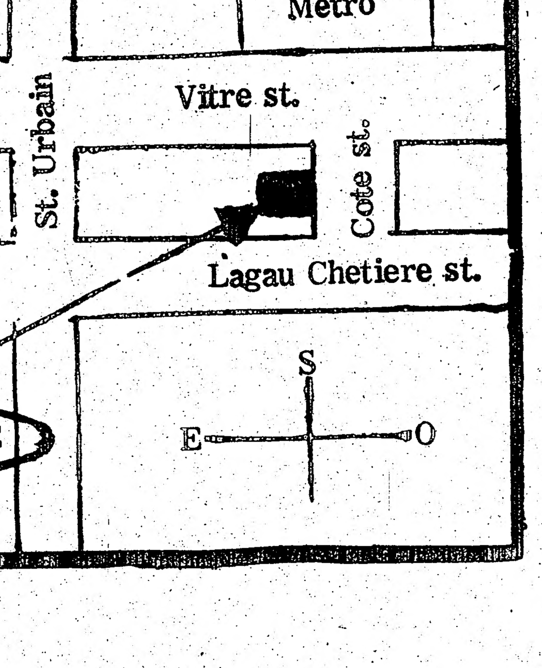
FACILIDADES DE CREDITO

PARKING Y BODEGAGE GRATIS

Abierto hasta las 9pm. Jueves y Viernes

LA SALLE APPLIANCES
989 COTÉ ST.
861-8114

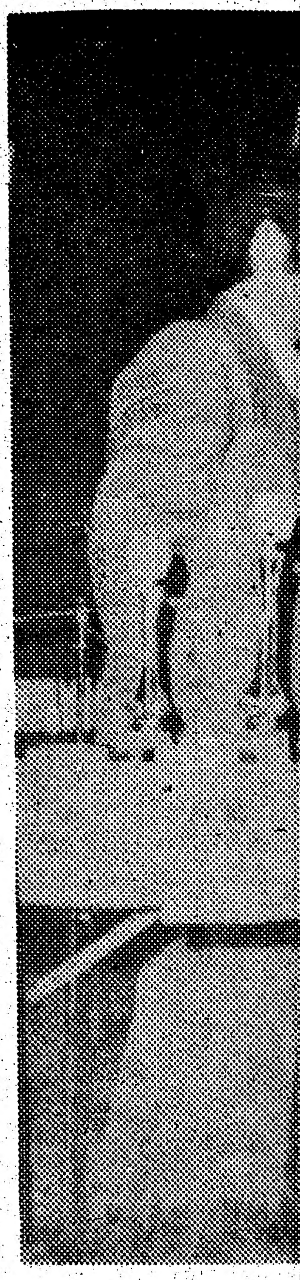
Tienda
1411 ST.
LAURENT BLVD.
842-4664

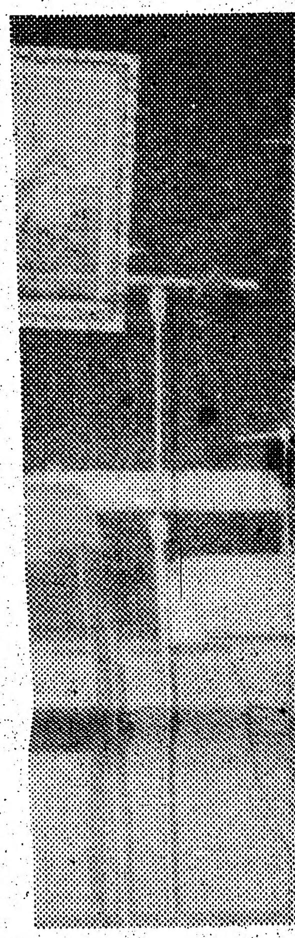


Bastante selección de Televisores y Estereos

CENTRO SOCIAL ESPAÑOL.

Por el Campeonato del "Mus" se efectuó la entrega de premios, que resultó de un éxito sin precedentes, tanto para los organizadores como para todos los socios de la entidad, que en gran número se dieron cita a la sede.
El primer premio fue para la pareja formada por los señores: ANTONIO TORIBIO y JESUS DE LOS RIOS.
Es por demás resaltar la buena organización y camaradería que existía en esta reunión de bastante relieve.





Asoc
Su

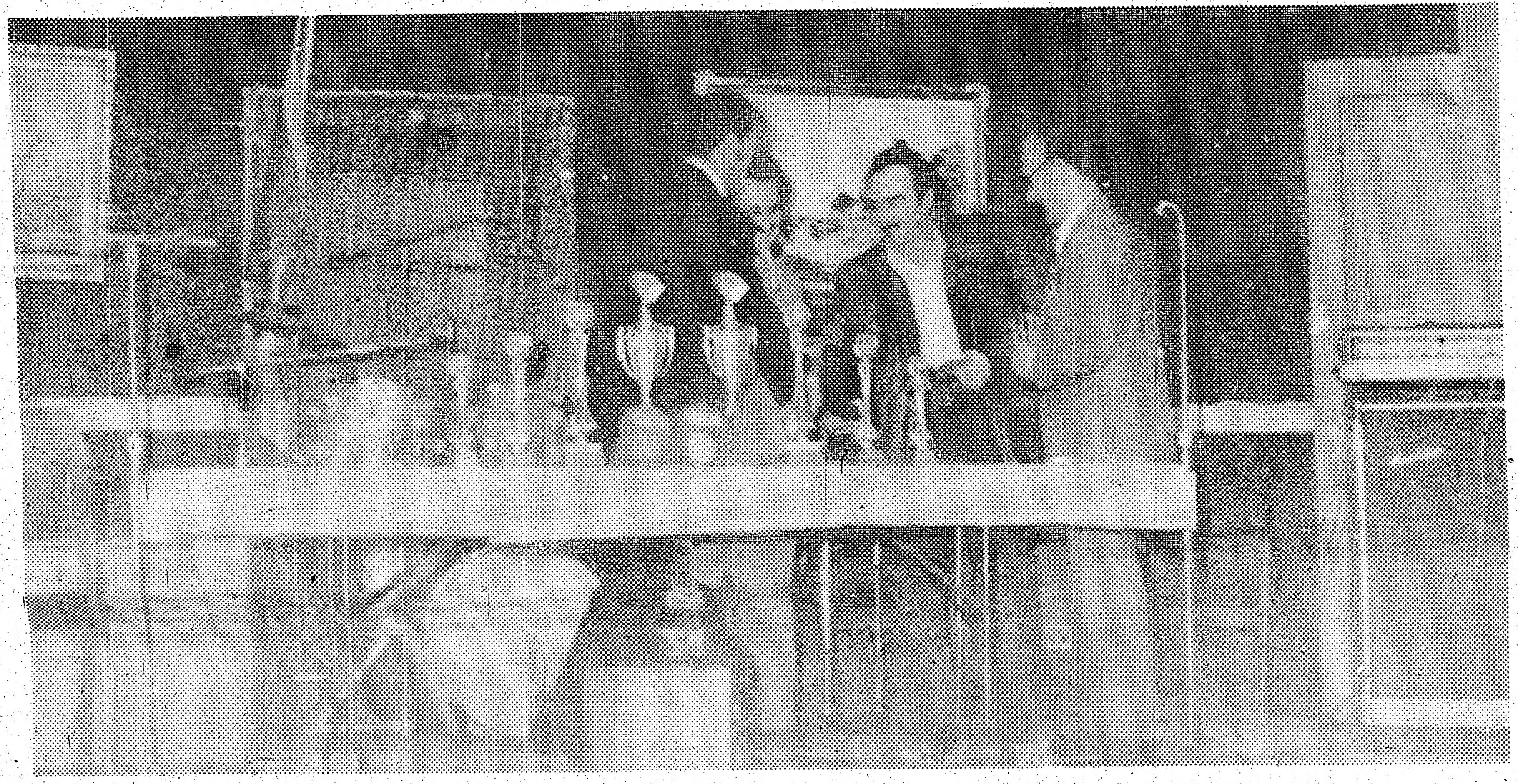
La Asociación
milia al gran
de Guatemala.
lar y persone
música de Es
rú, Bolivia, C
tecimiento se
3700 Avenue
Fontaine el d
costo es de $
cados en Guat

Cen

Domingo 2 de
tación del e
al Centro.
Domingo 16
letras gallega
Sábado 29 de
Centro Galleg
le de gala.

CENT

Sábado 17 de
bec y a Sta. A
Sábado 24 de
baile sorpres
Sábado 1 de
la elección de

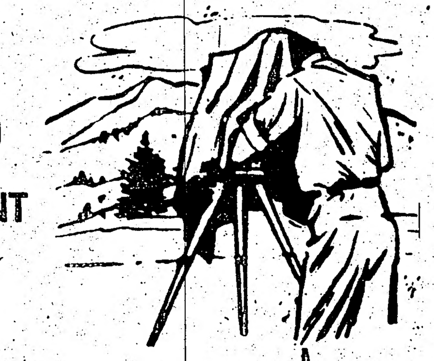


premios, que resultó de un
como para todos los socios

eñores: ANTONIO TORIBIO

raderfa que existía en esta

Rembrandt Photo Studio
4083 BOUL. ST. LAURENT
MONTREAL, Que.
Tel. 849-3123



FOTOGRAFO ESPECIALIZADO EN
Reportajes de matrimonios, bautizos y otros acontecimientos sociales. Servicio rápido y de mas alta calidad.
REPRODUCCION DE FOTOGRAFIAS ANTIGUAS

CMF
Clinique Médicale Fátima
251 MONT ROYAL, EST (esquina Laval)
Medicina general de urgencia
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5pm.
Hablamos Español **849-239**

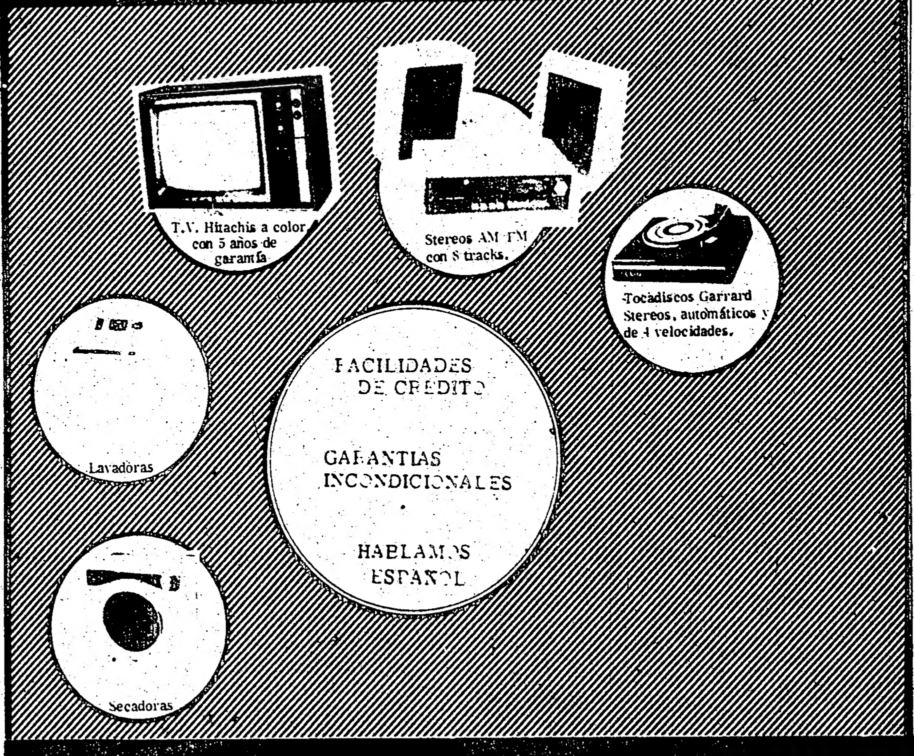
GALICIA PHOTO STUDIO
4059 St. Lawrence Blvd.
Montreal, P.Q. H2W 1Y7

RETRATOS – MATRIMONIOS –
PASAPORTES – REVELADOS –
RAPIDO SERVICIO A COLOR –

Cámaras – Filmadoras
Proyectores – Televisores
Equipos Estereofónicos

Tel. 845-5335

EHCO ELECTRONIQUE
2356 Est. Beaubien
374-1652



PREGUNTE por JUAN PABLO PEDROS

ASOCIACION DE SUDAMERICANOS DE MONTREAL
3826 ST-LAURENT

La Asociación de Sudamericanos invita a Ud. y familia al gran show artístico a beneficio del pueblo de Guatemala. Con la asistencia del cuerpo consular y personeros hispanoamericanos, se presentará música de España, México, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina y Uruguay. Este acontecimiento se realizará en el Auditorium Le Plateau, 3700 Avenue Calixa Lavalle, frente al parque La Fontaine el día 15 de Mayo a las 15 hrs. (3 pm). El costo es de $3 que será a beneficio de los damnificados en Guatemala.

LA DIRECTIVA

Club Español
4388 Boul. St-Laurent

Sábado 17: Día de Galicia. Organizado por los socios gallegos del club. Amenizado con baile.
Domingo 18: Celebración de pascua con ambiente familiar.
Sábado 24: Ibéricos (Conquistadores). Presentación de jugadores y entrenador del equipo de fútbol del club. Actualmente en segunda división. Con baile.
Domingo 25: Reunión familiar.

Centro Gallego
4602 ST. LAURENT

Domingo 2 de Mayo: Baile de Gala. Para la presentación del equipo de fútbol 1976 que representará al Centro.
Domingo 16 al Sábado 22 de Mayo: Semana de las letras gallegas.
Sábado 29 de Mayo: Elección y coronación de Miss Centro Gallego de Montreal 1976/77. Grandioso baile de gala.

CENTRO SOCIAL ESPAÑOL
4848 ST. LAURENT

Sábado 17 de Abril: Excursión a la ciudad de Quebec y a Sta. Anne de Beaupre.
Sábado 24 de Abril: Chocolate con churros y también baile sorpresa.
Sábado 1 de Mayo: Grandiosa fiesta bailable para la elección de Miss Atlético de Montreal.

GODIN RESIDENCES FUNERAIRES

El Propietario de la AGENCIA FUNERARIA que en los momentos de dolor asiste a la comunidad.

Residencias Funerarias
RICHARD GEORGES GODIN LIMITÉE
528, rue Rachel Est, Montréal
10540, rue Papineau, Montréal
Téléphone: 524-3571

COMUNICADOS

Garage Gomez

50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674

REPARACIONES DE AUTOMOVILES

S & M Business Management Co.

415 College st 2ndo. piso Tel. 364-3883

Si necesita hacer su

INCOME TAX

Consúltenos Francisco Núñez, Octavio Sampaio, Paul Monahan

Estamos abiertos diariamente
Hablamos español

REVESTIMIENTO DE CHERTERFIELD

POR EXPERTOS CON 15 AÑOS DE EXPERIENCIA

Ofrecemos más de 600 materiales para escoger, todos los trabajos garantizados, 1 ó 2 semanas de servicio de recolección y entrega gratuita, estimaciones gratuitas.

Llámenos y lo veremos en su hogar sin ningun compromiso

Centennial Furniture & Upholstery
2927 Dufferin St. Tel. 781-1777

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire Acondicionado

Llame confidencialmente a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO a gas
limpio y silencioso

299.00

JOE BARBUTO

oferta especial

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.

Oferta limitada

NINGUN PAGO DE ENTRADA

El primer pago en Abril de 1976 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.

Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los dias de 9am. a 9pm., y los sábados hasta las 1pm.

Haga uso más abundante de agua caliente por solo $2.50 al mes.

485-4400 635-0530 Res.

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES

2041 AVENUE ROAD TORONTO

LLAME A JOE BARBUTO - 485-4408

MANOS DEL INMIGRANTE

FERIA ARTESANAL

ABRIL 25

460 manning ave.

CLINTON PUBLIC SCHOOL

EXPOSICION Y VENTA DE ARTESANIAS, PINTURAS JOYAS, TEJIDOS, ESCULTURAS, PHOTOGRAFIA, ETC. EXPRESION CREADORA DE RESIDENTES DE HABLA HISPANA EN TORONTO.

- GRUPOS FOLKLOR.
- REFRESCOS
- BOCADILLOS

centro para gente de habla hispana
582A College st.
533-8546

Se hace un llamado general a los jugadores que deseen integrar los equipos de "Millonarios" y "Selección Colombia", que van a participar en el torneo organizado por la Liga Ecuatoriana de Fútbol Amateur. Las personas interesadas deben llamar por información a estos números: 536-6965 y 239-0342 (Millonarios) o 241-1775 y 745-3250 (Selección Colombia).

Clasificados

Compostura, corrección y limpieza de vestimentas de cuero. Toto's Leather Goods. 782 Dundas St.W. 368-5044.	Se hace mudanzas a cualquier parte de la ciudad. 249-0813.
Negocio para la venta en buena ubicación. Menos de $6.000 en stock. Renta baja, estacionamiento. Area Dundas & Keele. 767-7724.	Buscando una buena compañía? Casamiento? Consulte al servicio más experimentado y calificado. Llame al 532-4207. Mrs. Fren. Gratis para srtas.
Se hacen mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Viajes económicos. Llame al 469-0623 después de las 5 pm.	BACHELORETTES $145. Hydro incluido. Richmond-Niagara. 863-1048.
Se necesita doméstica de habla inglesa, puertas adentro, para hermosa casa en Forest Hill, para familia joven y activa. Buen salario. Disponible a fin de Mayo. 787-7322.	CLASIFICADOS "EL POPULAR" 967-5326

Todos los hijos de ciudadanos o residentes en Toronto pueden concurrir a la escuela pública sin cargo alguno. Si tienen cuatro años de edad por el 31 de Diciembre de este año, pueden concurrir diariamente a "junior kindergarten", comenzando en Setiembre.
Si tendrán 5 años por el 31 de Diciembre de este año, pueden concurrir a "senior kindergarten".
El registro comenzó la semana pasada. Se llama a los padres para que registren a sus niños antes del verano, así pueden tener algo definido que esperar.
Por detalles, los padres deberían llamar a la escuela pública de su vecindad. Las escuelas están listadas en el directorio telefónico en la página 179 bajo "Boards of Education -- Toronto... -- Public Schools".

VIVE EN PARKDALE?

Servicio de ayuda legal gratuito ofrece Roger Timmins a nombre de "Parkdale Community Legal Services". Llame al 531-2411, ext. 35, o concurra a 1267 Queen St.W.

MISA EN ESPAÑOL A LAS 12.30 PM

En el Dominique School, localizado en Bathurst St., al Sur de Bloor St.W. Confesiones a las 12 del mediodía. Estacionamiento gratuito.

HISPANO-CANADIAN CREDIT UNION LTD.
1 MIRANDA AVE. TORONTO
783-4069 (Sr. Guevara) 532-9169 (Sr. Parisi)
MIEMBRO AFILIADO A LA LIGA DE COOPERATIVAS DE ONTARIO. REGISTRADA, Y AUTORIZADA BAJO EL CHARTER No. 305195.
RESPALDADA POR EL FONDO DE ESTABILIZACION DE COOPERATIVAS.
Para sus necesidades de: ahorros, préstamos y depósitos a plazo fijo, consúltenos. Nos será grato atender vuestra consulta. Recuerde que esta es su cooperativa, formada por gente de habla hispana y para servirnos mutuamente. Ayúdenos a ayudarlo. Participando en forma activa en el crédito de su cooperativa.
Dele movimiento a su dinero con nuestra institución y así obtendrá los intereses más altos y consecuentemente abonará el interés más razonable en el mercado por sus préstamos.

Dr. John Somjen

Notario Publico - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUIT 401
TORONTO - TEL. 921-7185
Legitimacion de documentos-Escrituras notariales
Poderes-Escrituracion de Propiedad
SE HABLA ESPAÑOL
Horario de 10 a. m. hasta 8 p.m.

PROBLEMAS DE EMIGRACION

IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

CADOS

ficados

Se hace mundanzas a cualquier parte de la ciudad. 249-0813.

Buscando una buena compañía? Casamiento? Consulte al servicio más experimentado y calificado. Llame al 532-4207. Mrs. Fren. Gratis para srtas.

BACHELORETTES

$145. Hydro incluido. Richmond-Niagara. 863-1049.

CLASIFICADOS "EL POPULAR" 967-5326

...anos o residentes en Toronto ...ela pública sin cargo alguno. ...edad por el 31 de Diciembre ...urrir diariamente a "junior ...en Setiembre. ...31 de Diciembre de este año, ...kindergarten". ...emana pasada. Se llama a los ...a sus niños antes del verano, ...lo que esperar. ...deberían llamar a la escuela ...as escuelas están listadas en ...la página 179 bajo "Boards ...Public Schools".

...ratuito ofrece Roger Timmins ...Community Legal Services". ...o concurra a 1267 Queen St.W.

...2.30 PM

...ealizado en Bathurst St., al Sur ...a las 12 del mediodía. Esta-

...IT UNION LTD. ...O ...-9169 (Sr. Paris) ...LA LIGA DE COOPERATIVAS ...DA, Y AUTORIZADA BAJO EL ...FONDO DE ESTABILIZACION

...e: ahorros, préstamos y de-...últenos. Nos será grato aten-...uerde que esta es su coope-...e de habla hispana y para ser-...enos a ayudarlo. Participando ...to de su cooperativa. ...dinero con nuestra institución ...eses más altos y consecuente-...más razonable en el mercado

...n Semjen ...- Interprete Jurado ...ES LEGALIZADA ...LE AVE. SUIT 401 ...-TEL. 921-7186 ...ntos-Escrituras notariales ...ación de Propiedad ...BLA ESPAÑOL ...a. m. hasta 8 p.m.

...DE EMIGRACION

...A RENTA (INCOME TAX)

CLUB URUGUAY TORONTO

CLUB URUGUAY

BAILE Y DIVIERTASE
ABRIL 17 HORA 20 30
AMENIZAN "LOS PIRAÑAS" Y
NUESTRA NUEVA SELECTA DISCOTECA
LA RIVIERA BANQUET HALL
2050 DUFFERIN STREET

Se anuncia el próximo gran baile para el 22 de Mayo. Se informará oportunamente.

EL CLUB URUGUAY AGRADECE A LOS COMERCIOS QUE COLABORARON CON LA PUBLICIDAD

ERSILIO GARAGE

Reparación completa en su auto.

Estimaciones gratuitas

536-6600

35 WABASH

SASTRERIA ARGENTINA

DIBOS

LA SASTRERIA DEL HOMBRE ELEGANTE

Descuentos especiales a personas de habla hispana en la confección de trajes y pantalones.

782 Dundas st W.

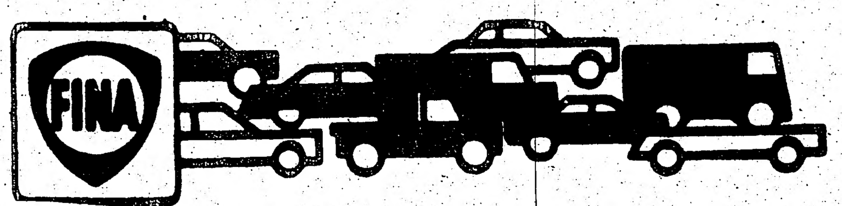
368-5044

Olimar AUTOMOTIVE

ESTACION DE SERVICIO

2445 ST. CLAIR AVENUE WEST TORONTO

767-4148



S TRAVEL

486 College st. 923-8918

Viajes todo el año a todo el MUNDO

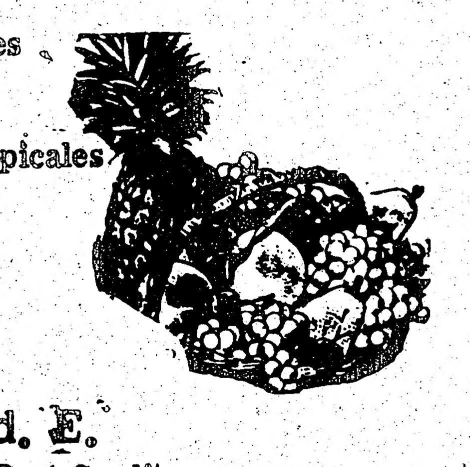
Terraza Mexicana

Jugos naturales de fruta

Variedad de sandwiches

Frutas tropicales

Revistas, discos, Periodicos



308 Lakeshore Rd. E. 278-7454 Port Credit

JOHNSON CARNEY LTD

REALTOR - INSURANCE

POR QUE SEGUIR PAGANDO RENTA? CON MUY POCA ENTREGA Y UNOS DOLARES MAS POR MES, UD. PUEDE SER EL DUEÑO DE UN APARTAMENTO O UNA CASA. LLAME A ADONAL.

745-4822

ADONAL NOBLE

EL CAMINO

PRODUCTOS LATINOAMERICANOS LIBROS, DIARIOS, REVISTAS, RECORDS HAND CRAFTS

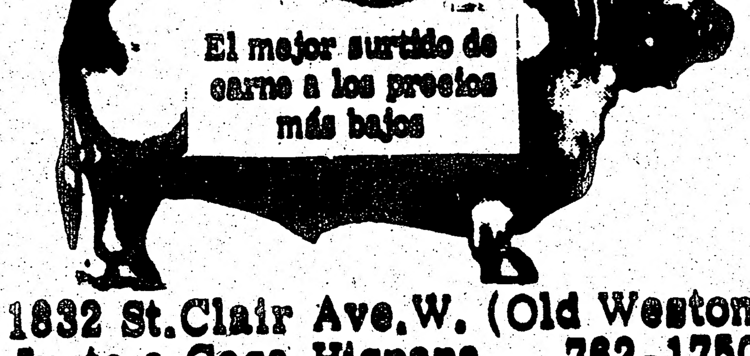
TEL. 536-3006

JUAN CARLOS NIEVAS MANAGER

648 BLOOR ST. W. TORONTO ONT.

CASA DEL BABY BEEF

EMBUTIDOS, QUESOS Y JAMONES DE PRIMERA CALIDAD



1832 St.Clair Ave.W. (Old Weston) Junto a Casa Hispana 762-1750

ARGENT AUTO BODY

Chapa y pintura

536-6650

Especialización en carros europeos

35 WABASH

Se Recrudece la Represión

SAN SEBASTIAN, España, 10 de abril (AFP-EFE-UPI).— Un número indeterminado de miembros de la organización nacionalista vasca ETA fueron detenidos en las últimas horas en la provincia vasca de Guipúzcoa, informó hoy la agencia oficial española.

Estas detenciones se hicieron con motivo de las investigaciones para descubrir a los autores del asesinato del industrial vasco Angel Berazadi, cometido el 8 de abril pasado.

La Guardia Civil anunció hoy que 25 de los 29 presos políticos evadidos el lunes de la cárcel de Segovia volvieron a caer en manos de la policía.

Uno de ellos, el militante anarquista Oriol Sole Sugranyes, pereció cuando intentaba pasar la frontera francoespañola por la provincia de Navarra, cerca del histórico desfiladero de Roncesvalles. A su sepelio, realizado ayer en Barcelona, asistieron más de 2 mil personas que luego manifestaron al grito de "policías asesinos".

La Guardia Civil sigue persiguiendo a lo largo de los pasos fronterizos a los 4 fugitivos restantes. Luis Aizpuruz Baarosotegui, Miguel Lascurain Mantilla, Jesús Muñoz Galarraga y Manuel García Sole; los primeros militantes de la ETA (Euzkadi Libre, nacionalistas revolucionarios vascos) y el cuarto del maoísta FRAP (Frente Revolucionario Antifascista y Patriótico).

Por otra parte, la policía interceptó a un comando de 4 miembros llegado de Francia para facilitar el paso de los fugados a este último país. Tres de los 4 fueron capturados. Sólo el último miembro del comando, la joven Miren Amilibia Urcelay logró escapar a la Guardia Civial.

Esta se incautó además de 5 metralletas 6 revólveres, 450 Cartuchos y más de 100 mil pesetas

En Zamárraga, mientras tanto un artefacto explotó de madrugada en el interior del bar "Eusebio" sin producir víctimas.

Momentos antes de la explosión, una pareja de la Guardia Civil de servicio en la zona observó que 2 individuos montaban en un automóvil estacionado en las inmediaciones del lugar y se daban apresuradamente a la fuga.

Hace 2 días otra carga explosiva fue colocada en los soportales del Ayuntamiento de esta localidad, pero no estalló porque procedió a su desarticulación personal especializado de la Guardia Civil.

A su vez, dos atentados, que se supone fueron cometidos por extremistas de derecha, causaron daños pero no víctimas en un centro de trabajadores católicos en Madrid, anoche, y a un bar en las provincias vascongadas esta madrugada.

En las útimas semanas se han producido una serie de estos atentados, especialmente en las regiones vascas, que se atribuyen a grupos de derecha contra los separatistas vascos.

En tanto, el rey Juan Carlos y su familia iniciaron hoy una semana de descanso en los Pirineos.

La reunión de gabinete de ayer no produjo nada nuevo y el diario católico "Ya" comentó: "Lo único realmente nuevo en la reunión del consejo de ministros de ayer fue el uso, por primera vez desde 1931, de 'decretos reales' y 'órdenes reales'".

Bajo los 36 años del régimen de Francisco Franco esas disposiciones sólo eran llamadas decretos.

En Moscú por otra parte los sindicatos soviéticos acusaron hoy al gobierno español de "continuar la política de represión de libertades" y exigieron la "liberacilon inmediata" del líder sindical comunista Marcelino Camacho.

Afirma Juan de Borbón que Renunciará al Trono

LONDRES. La fecha de mi renuncia al trono "Sería fijada para cuando sea conveniente y bueno para España", manifestó hoy a "EFE" don Juan de Borbón.

El Conde de Barcelona confirmó que accede a la renuncia, y de común acuerdo con su hijo Don Juan Carlos con el que asimismo establecerá la fecha del anuncio formal de la misma.

El reciente viaje que hizo a Madrid y su reunión familiar con el Rey de España en el Palacio de la Zarzuela, estuvieron en estrecha relación con este tema de la renuncia.

Fuentes próximas a Don Juan de Borbón en Londres agregaron que no hay nada concreto por el momento sobre la regencia familiar que vendría a sustituir al Consejo de Regencia en el momento de la desparición de este, y que podría recaer en el Conde de Barcelona.

Don Juan de Borbón almorzó hoy con la Reina de Inglaterra Isabel II de Inglaterra en el Castillo de Windsor en una comida familiar.

El sábado asistió en Liverpool a la carrera hípica del "Gran Nacional", interesándose vivamente después por el Estado del Jinete Español Duque de Alburquerque, que hubo de ser hospitalizado al caer en la prueba.

Regresará el Conde de Barcelona a su residencia de Estoril el lunes 5 de abril, tras este corto viaje privado a Gran Bretaña al que no pudo acompañarle su esposa Doña María, por hallarse en Francia.

El embajador de España en Londres, Don Guillermo Perinat, ofreció el jueves pasado un almuerzo en honor de Don Juan de Borbón.

Sensacional Realizacion
del 20% al 40%
Anillos, Esclavas, Cadenas, Relojes.
JOYAS GARANTIZADAS
SOMOS FABRICANTES
Hablamos español
JOYERIA ESMERALDA
99 AVENUE RD. (a 2 cuadras al Norte de Bloor St.)
921-5615

Iglesia Evangélica
De habla Española
1050 DANFORTH AVE. TORONTO, ONTARIO. M4J 1M2 TELÉFONO 461-6061
AMOR PAZ
La Iglesia Evangélica Hispana se complace en invitar a la comunidad hispana de Toronto a la celebración de Semana Santa.
SABADO 17 DE ABRIL, a las 19.30 hrs.
en el local
1050 DANFORTH AVE. (cerca Donlands)
Teléfono 461-6061
* El coro presentará la cantata:
"ALELUYA ! CRISTO VIVE."
* El orador: Rdo. A. Scataglini, de Buenos Aires, Argentina.
TODOS BIENVENIDOS

EXCURSIONES TURISTICAS O VIAJES REGULARES A
ESPAÑA
Desde $329.00
Salidas todo el año, pídanos informes.
Earl Warren Travel Inc.
2075 YONGE 484-4400
2094A YONGE 482-5111
IATA

Estará Listo Tratado de EE.UU. y España Después de Abril 18

WASHINGTON, (Por Ma. Dolores Ruíz de Elvira, de EFE).— El tratado que regirá las relaciones militares entre España y Estados Unidos durante los próximos cinco años estará listo después de Semana Santa, y será ratificado por el Congreso en mayo, en vísperas de la visita oficial a Washington del rey Juan Carlos I, según coinciden diversas fuentes legislativas.

La serie de audiencias ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado ha llegado a su fin - la última de ellas dedicada a recoger la oposición de intelectuales, entre ellos el historiador Gabriel Jackson- y los senadores parecen haber decidido hace tiempo dar su aprobación a algo que llevaban años pidiendo: Que las relaciones España-Estados Unidos contarán con el beneplácito expreso del Congreso, y no se limitarán a regirse por meros acuerdos ejecutivos.

El comité ha estudiado con gran cuidado y muy detenidamenteno sólo el tratado en sí, sino también sus aspectos políticos, según un ayudante del senador demócrata Richard Clark, autor el año pasado de un proyecto de resolución pidiendo que "cualquier acuerdo con España que prevea el estacionamiento de fuerzas militares en ese país deberá ser sometido en forma de tratado al Senado para que éste dé su consejo y consentimiento", según establece la constitución.

El tratado fue presentado ante el comité - que preside el demócrata John Sparkman- a principios de febrero, después de que el secretario de Estado Henry Kissinger y el ministro español de Asuntos Exteriores, José María Areilza, decidieran en Madrid sus líneas generales.

El tratado, los siete acuerdos suplemntarios y los ocho intercambios de notas que se encuentran ante el comité en estos momentos comprometen a Estados Unidos a facilitar a España 1.220 millones de dólares durante los próximos cinco años, la mayor parte en créditos.

El desglose es el siguiente: 600 millones de dólares en ventas militares a crédito, 450 millones en créditos y garantías del Banco de Exportación e Importación de Estados Unidos (EXIM-BANK), 75 en ayuda militar, 10 en entrenamiento militar, hasta 50 millones para montar un sistema conjunto de control y reconocimiento aéreos, y 35 millones para programas culturales.

Uno de los problemas que podría retrasar la ratificación del tratado por el Senado -son necesarios dos tercios de los senadores presentes- es el hecho de que por vez primera incluye globalmente todos los fondos necesarios para los cinco años, por lo que sustrae de los respectivos comités de la Cámara de Representantes las decisiones de ir apropiando los fondos año por año.

Algo similar ocurrirá con el acuerdo de seguridad recién firmado con Turquía para permitir la reactivación de las bases norteamericanas en aquel país, cerradas después de que el Congreso cortara toda la ayuda militar a Ankara tras la ocupación turca de parte de Chipre.

El presidente del Comité de Relaciones Internacionales de la Cámara de Representantes, el demócrata Thomas Morgan, envió recientemente una carta a Sparkman en torno a los aspectos financieros del tratado español.

En ella, Morgan expresa su preocupación sobre "lo que según mi entender constituye un apartado sin precedentes en un tratado", por cuanto se garantizan de golpe los fondos para toda su duración, en este caso cinco años.

Areilza Buscará Probar que en España hay Cambios

France Presse

MADRID, 10 de abril.—El canciller español José María de Areilza viajará mañana a Italia para tratar de realizar una vez más la cada día más difícil "demostración" de que España cambia, estimaron los observadores.

La visita a Italia y al Vaticano estuvo a punto de ser anulada a pedido del propio Areilza y debido a la situación interior española, según trascendió de buena fuente y se produce cuando el gobierno quedó de nuevo aislado y sin interlocutores varios de cuyos líderes fueron de nuevo encarcelados.

Areilza recorrió durante los cien primeros días de su mandato otras ocho capitales del Mercado Común Europeo, con un objetivo fundamental, explicar a los distintos gobiernos de la comunidad los proyectos democratizadores del llamado "equipo reformista", al mismo tiempo que solicitaba su comprensión y su apoyo durante las etapas del proceso.

LIBERAN A UN NIÑO

United Press International

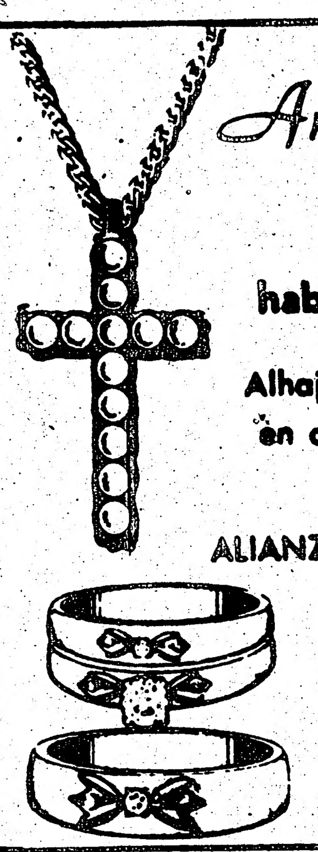
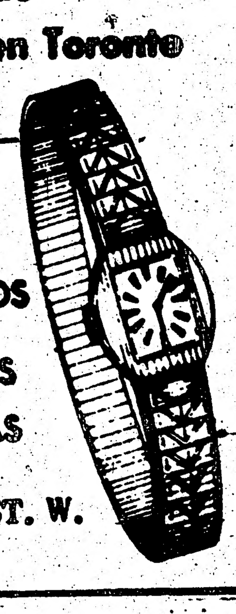
MADRID, 10 de abril.—Un Tribunal de Zaragoza dispuso la libertad de un niño de 10 años de edad que fue detenido luego de averiguarse que había hecho una llamada telefónico insultante a la policía, según informan despachos de prensa.

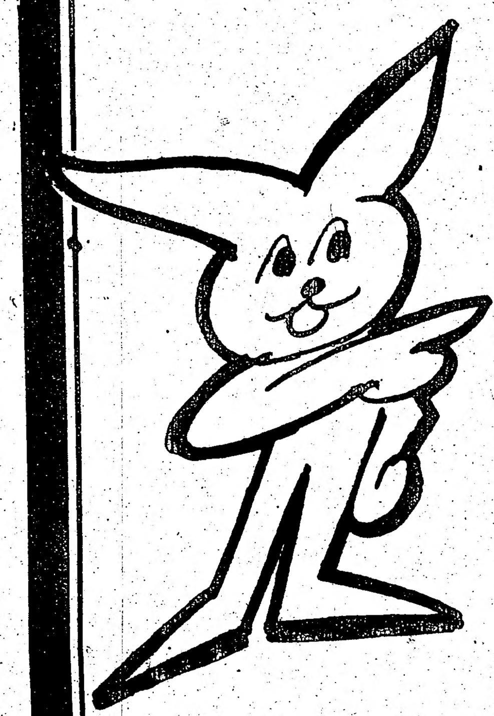
MURIO EL PATRIARCA DE LAS LETRAS GALLEGAS

SANTIAGO DE COMPOSTELA, España (AFP).— El patriarca de las letras gallegas Ramón Otero Pedrayo falleció ayer sábado en su casa de Trasalba, en Lea provincia de Orense.

Otero Pedrayo era autor de más de un centenar de libros de etnografía, historia, filosofía, literatura y folklore gallego.

Fue también profesor de la Universidad de Santiago de Compostela entre sus obras se hallan "La vocación de Adian Silva", "Adolescencia" y "Las palmas del convento" que obtuvieron gran éxito en su época.


GRANDES OFERTAS PARA ESTAS PASCUAS DE LUCENO & SONS
SUPER DESCUENTOS
696 COLLEGE STREET TEL. 531-4242

YERBA MATE		YUCARINA
TARAGUI	.79¢	FECULA DE MAIZ
ARMIÑO	$1.99	.79¢
FLOR DE LIS	"	durante existencia de mercadería
CRUZ DE MALTA	"	

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS SURAMERICANOS

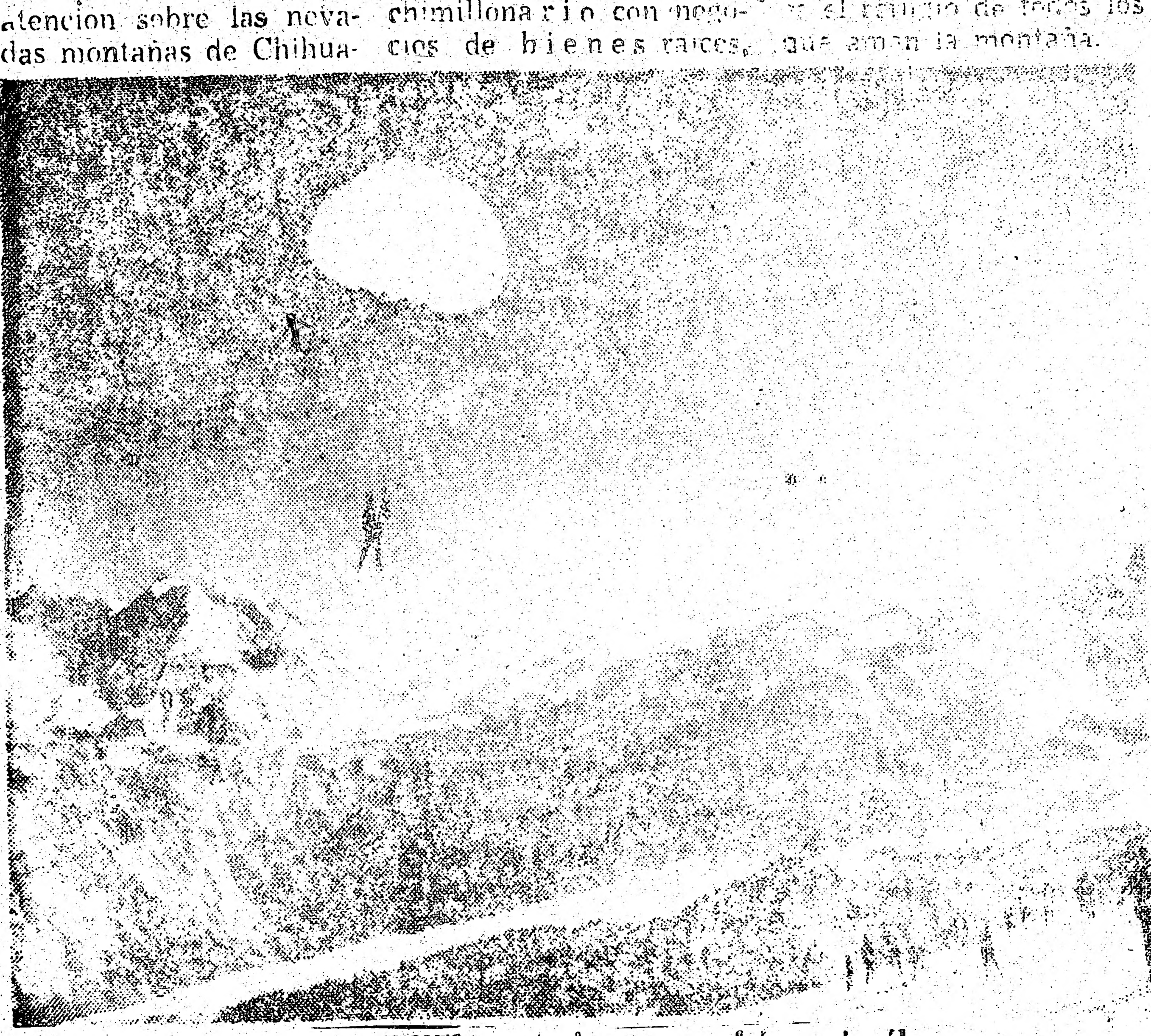
SPAÑA
ALDA
ras al
ngélica
habla
pañola
complace en
Toronto a la
9.30 hrs.
Donlands)
ta:
IVE."
ni,
na.
SIONES
STICAS
VIAJES
ULARES A
AÑA
esde
329.00
os informes.
rren
el Inc.
IATA

El País de los Duques de Saboya.

SABOYA. Al contemplar los nevados picos de los Alpes, uno pensaría que se asiste al espectáculo de una grandiosa soledad, por el contrario, si se pone atención, repara uno en que un enjambre de pequeños puntos se desplaza sin cesar de un lado para otro. Son los esquiadores; los aficionados de los cuatro puntos cardinales que en Alta Saboya recorren hacia abajo precipitadamente en busca de una emoción, un sueño, el logro de un deseo. ¿A qué se debe el auge sin precedente del esquí de montaña? En breve charla con el señor Gilles de la Rocque, un entusiasta y atlético "pionero" del esquí en las montañas de Saboya, nos enteramos de que ésta es una industria de cerca de trescientos millones de dólares anuales, y que —para asombro de todos— tiene unos dos millones de adeptos más cada año. El problema, apunta De la Rocque, es que ya no hay más sitios en los Alpes franceses ni en lugar de Europa, salvo el Cáucaso. ¿Las posibilidades de América? Buenas, pero los llamados parques nacionales en Estados Unidos impiden que se abran centros de esquí, y en Canadá las distancias son inmensas entre una montaña apropiada y los núcleos de población. Inquirimos sobre si él conoce México y nos dice que no. Llamamos su atención sobre las nevadas montañas de Chihuahua como una posibilidad de abrir esta clase de "resorts" y con sorpresa señala que no había pensado en ello.

Muchos de estos lugares han nacido por el capricho de un millonario, y el caso de Flaine es ilustrativo. Enclavado en un precioso valle, Flaine es lo más moderno en paraísos aquí. Al andar por esos rumbos, Eric, Boissonnas, el yerno del archimillonario con negocios de bienes raíces, Schlumberger, advirtió las bellezas del valle y pidió a un arquitecto alemán —algo así como un Niemeyer teutón— que planificara el sitio. Algo más allá nos encontramos con otro sitio paradisíaco, se trata de una población enclavada en los Alpes de nombre Megeve.

¿Qué significa este lugar para los europeos? Pues es el principio de todos los que aman la montaña.



COURCHEVEL: entusiasmo con frío o sin él

Llámenos ahora mismo!!! Hablamos español
FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Jane-Finch Mall 3861 Jane st.
CARLOS PETOSA 630-4044
INCOME TAX

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

RG FOREIGN EXCHANGE SERVICE OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latinoamericanos. Income Tax, problemas de inmigración, poderes visas, legalizaciones y traducciones.
531-1871
537-9216
RALPH GAUDIO Notario Publico
1344 BLOOR ST. WEST Toronto 4, Ont., Canada

TRAVEL AGENCY 572 COLLEGE ST. tel 533-7929
Cianfarani
VIAJES ESPECIALES A:
ECUADOR
COLOMBIA
URUGUAY
ARGENTINA
Y TODA LA AMERICA DEL SUR
JANE TRAVEL AGENCY
1947 SHEPPARD AVE.W. 742-0906

DUFFERIN ST. CLAIR TRAVEL SERVICE
PARA VIAJAR A CUALQUIER PARTE EN AVION, PREGUNTE POR NUESTRAS TARIFAS ESPECIALES
INCOME TAX
Para comprar o vender una casa llame a V.J.Racco
1682 DUFFERIN ST. 170, ONT. tel: 654-9804

DESDE MONTEVIDEO A TORONTO POR 3 MESES $690.00
JUNIO 12 a SETIEMBRE 17
Diseñado especialmente para que sus familiares le visiten durante el verano a esta tierra por solo:
MIRTA ZAMORA
741-0434 VACATION WORLD Ltd.

VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
Excursiones - Visas
Pasaportes -
INCOME TAX
HABLAMOS ESPAÑOL
SAN MARCO TRAVEL AGENCY
1659 ST. CLAIR AVE. W
769-7104

DOWNSVIEW TRAVEL AGENCY
VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
IATA
Legalizaciones
Traducciones
Poderes - Visas
Notario Publico
Agencia registrada en deposito bajo fianza # 1047993 por el Travel Industry Act
670 WILSON AVE.
638-2950

MARINA TRAVEL AGENCY
VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
especialmente ARGENTINA & URUGUAY
Agentes para:
AEROMEXICO
AEROLINEAS ARGENTINAS
CANADIAN PACIFIC
VIASA
y todas las compañías aereas mayores.
MARINA Travel Agency
1908 Danforth Ave. (Woodbine)
425-4536 425-3466

INCOME TAX
Future le ofrece tarifas especiales y asistencia adecuada. Viajes en grupo
Hablamos español
Future Travel Agency
1770 St. Clair Ave. W
766-2132
766-2740

Ocurrió en Milán, Italia

Estalló un Automóvil Abarrotado de Explosivos

MILAN, abril 10 (UPI).— Un automóvil robado estacionado frente a una comisaría, cargado de explosivos, estalló esta madrugada en uno de los últimos actos de violencia política. No hubo que lamentar víctimas y los daños fueron insignificantes.

La policía dijo que un mensaje grabado que fue transmitido por un altoparlante momentos antes de la explosión, advirtió al vecindario que permaneciera en sus casas hecha a un diario dijo que el atentado era obra de una nueva agrupación derechista autodenominada "Grigadas Negras".

La explosión siguió a tres días de colocaciones de bombas incendiarias en oficinas policiales, gubernamentales y del partido demócrata cristiano en Roma, y otras ciudades, por izquierdistas que protestan contra la sentencia de prisión recaída sobre un anarquista acusado de asesinato.

A su vez, un policía que montaba guardia frente al ministerio de justicia en Roma, hizo fuego y mató a un estudiante la noche del miércoles, en momentos en que éste huía de un lugar en el que se había colocado una bomba incendiaria.

ATENTADOS EN TURIN

TURIN, Italia (AFP).— Dos supermercados fueron destruidos ayer aquí por atentados, según la policía.

Los dos supermercados que pertenecen a una misma sociedad —la Standa— y estaban situados en dos puntos opuestos de la ciudad, fueron casi completamente destruidos por incendios y los daños son cuantiosos.

AUN NO HALLAN A W. NIEHOUSE

Associated Press

CARACAS, 10 de abril.— Al cumplirse hoy 43 dias del secuestro del ejecutivo estadounidense William Niehouse, la policia mantiene movilizados a miles de hombres en todo el pais, pero aún no ha informado de ningún progreso en las investigaciones para dar con su paradero.

Por su parte, los utraizquierdistas que mantienen cautivo a Niehous, quien es vicepresidente y gerente de la filial de la Owens-Illinois, de Ohio, en Venezuela, guardan silencio desde hace ocho dias.

TRAFICO DE BEBES

E. F. E.

IMPERIA, Italia, 10 de abril.— La policía de Imperia (noroeste de Italia), descubrió hoy la venta de un bebé a un matrimonio siciliano, residente en esta ciudad, y que habría pagado 50,000 liras (unos 55 dólares), para "revenderlo", ya que el pequeño ha desaparecido.

La pareja, Dora Lega y Alfonso Ileardo —actualmente en la cárcel por asesinato—, emigró de Sicilia a Imperia hace un año, con un niño, comprado a un matrimonio de aquella isla, el pequeño ha desaparecido y se sospecha que ha sido vendido, posiblemente a algún extranjero.

Murió en su Celda una Mujer Detenida por Secuestro

SAO PAULO, abril 10 (UPI).— Una mujer de la que se sospechaba de secuestro, murió en su celda donde se encontraba detenida luego de una operación conjunta de la policía y fuerzas militares.

Fuentes policiales dijeron que María Vidal Scaff, de 33 años se suicidó.

La señorita Vidal y otras cinco personas fueron detenidas el jueves pasado como sospechosas de secuestrar a un niño por cuyo rescate exigieron el equivalente de 400,000 dólares.

El grupo fue detenido en una remota zona próxima a la frontera paraguaya donde, según la policía, aguardaban para tomar contacto con el padre del chico, Rokuro Yoshioka, dueño de una importante agencia de camiones.

El grupo que practicó la detención con apoyo de aviones del ejército y de las fuerzas aéreas, estaba al mando del detective Sergio Fleury.

Fleury ha sido procesado y absuelto en dos ocasiones por sospecharse de que es jefe de los llamados "Escuadrones de la Muerte".

María Vidal estaba acusada de haber obtenido empleo como sirvienta de la familia Yoshioka como parte del plan para secuestrar al niño.

Asesinado un Dirigente Político Argentino

BUENOS AIRES, abril 10 (UPI).— Un abogado y dirigente político fue asesinado esta madrugada en Villa Mercedes, a 800 kilómetros al oeste de Buenos Aires, en tanto que en Santa Fe, a 475 kilómetros al noroeste de la capital federal, tres personas fueron secuestradas de sus domicilios.

Raimundo Bodo, ex diputado de la Unión Cívica Radical intransigente (UCRI), de tendencia centrista, y conocido por su actuación como abogado, fue muerto a balazos según informó la policía, por tres individuos, dos de ellos encapuchados, que lo atacaron en las cercanías de su domicilio, desapareciendo en un automóvil que fue hallado luego a 15 kilómetros del lugar.

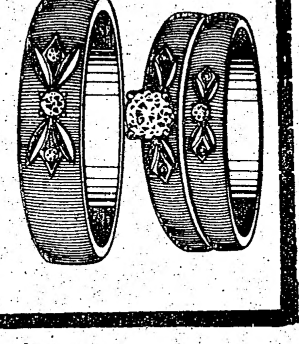
SOL LATINO
PROGRAMA RADIAL EN ESPAÑOL
PRESENTADO LOS DOMINGOS DE 8.30 a 9.30 p.m. por CHWO 1250.

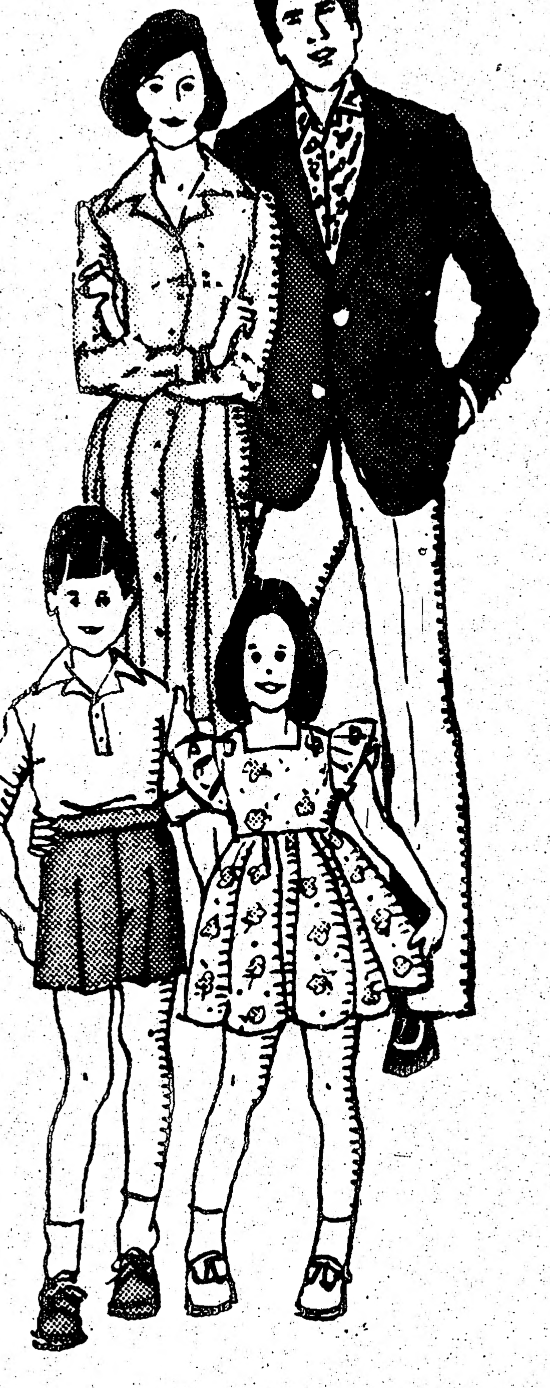
COLLEGE OPTICAL
Lentes de prescripción
Trabajos garantizados
Servicio en el mismo día en la mayoría de los casos.
324 COLLEGE STREET
TEL. 922-4705

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

ESTIMADA AMA DE CASA: Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizas quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse. Goudas tiene una nueva idea: leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a si misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá inmediatamente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor. Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Alverjas de MR. GOUDAS.

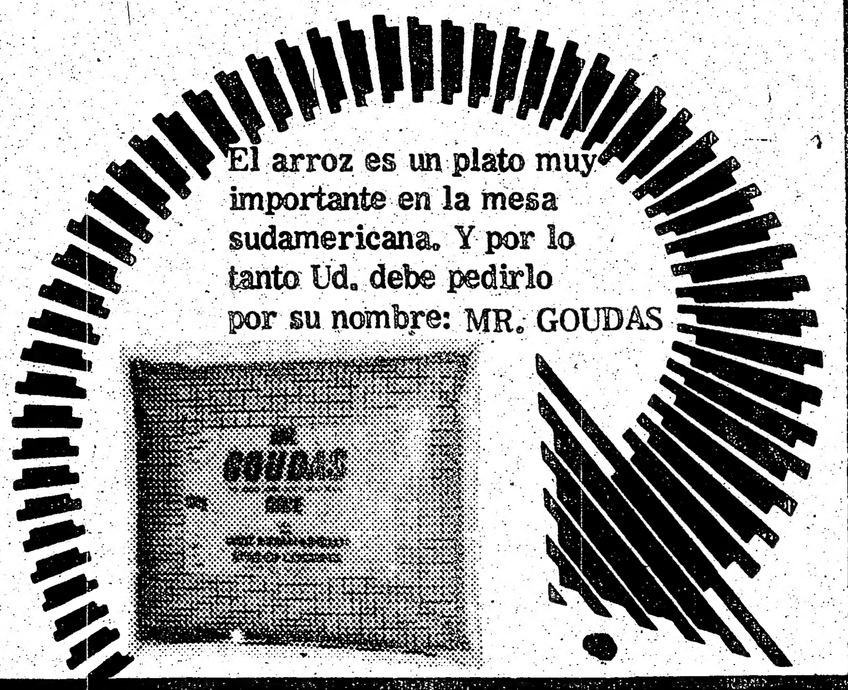
Garage Iberia
Reparaciones mecánicas
Operado por Nicolas Gomez
803 BROADVIEW AVE. 465-4191

RUBY JEWELLERY
670 COLLEGE ST. 537-5390
Relojes, Anillos, Cadenas, Brazaletes, Aretes, etc.

Por cada compra participará en un sorteo para un viaje a Portugal.

CASA LISBOA
hay una sola

*UNA SOLA POR SU GRAN VARIEDAD EN ROPA Y CUERO FINO.
*UNA SOLA POR SUS PRECIOS ECONOMICOS
*UNA SOLA PORQUE HABLAMOS SU IDIOMA
*UNA SOLA POR SU ESMERADO SERVICIO
UNA SOLA EN 236 AUGUSTA ave.
TEL. 366-7068

A TRAVES DE LOS GRANDES PODERES DE DIOS...
Viene a Ud. Mrs. Roxana. Leedora de cartas y palmas. Ella puede ayudarlo a eliminar su mala suerte, la influencia del diablo, etc.
Le puede decir lo que Ud. quiera saber acerca de sus amados, negocios, problemas de salud, o cualquier cosa que Ud. desee saber.
Por una cita, llame al 654-1005, en Toronto.

Tomando más riesgos sin vender una sola poliza.
LEONARDO SANCHEZ
Sun Life of Canada
Suite 225, 730 Yonge Street
Toronto, Ontario M4Y 2B7
Off: 924-6674 Res: 233-4175



Lectora de manos y barajas – Consejera

Lee su futuro en la palma de su mano y en las barajas. Ella fué escogida para asistir a personas con problemas y también a ayudado a mucha gente de todas las categorías sociales con sus problemas de amor, matrimonio, negocios y salud. Ningún problema, ya sea que fuere grande o pequeño puede dejar de resolver.

1483A Yonge Street diariamente de 9am. a 9pm.
(justo al norte de St. Clair) 964-1209

HENRY "JOCK" FARQUHARSON

SEGUROS SEGUROS **INSURANCE** SEGUROS SEGUROS
SEGUROS SEGUROS Y SEGUROS SEGUROS

SEGUROS GENERALES

DE

AUTOMOVILES
COMERCIOS
CASAS

DE

vida

Y

JUBILACION

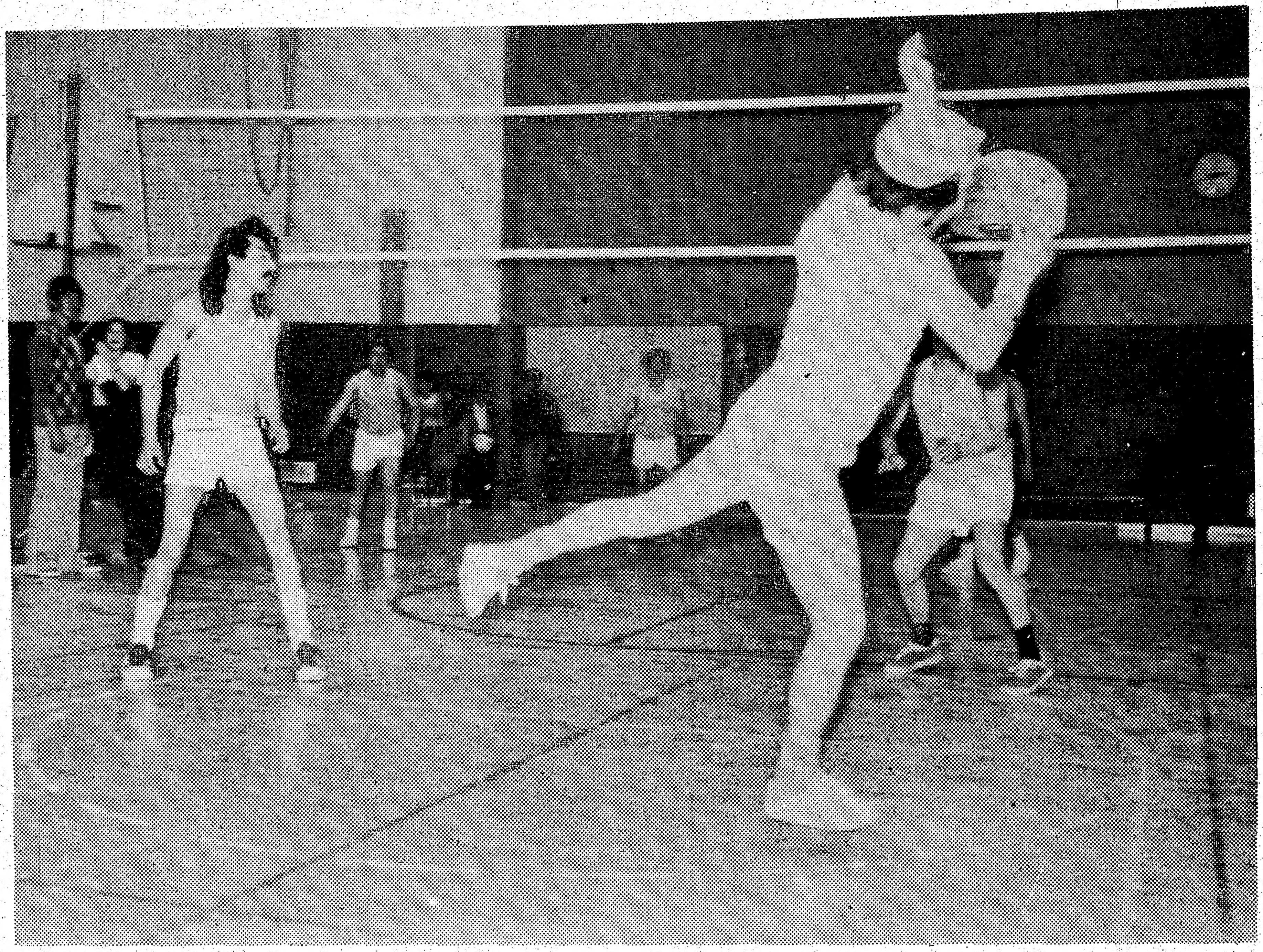
COVERTURA EN CASO DE accidentes y enfermedad

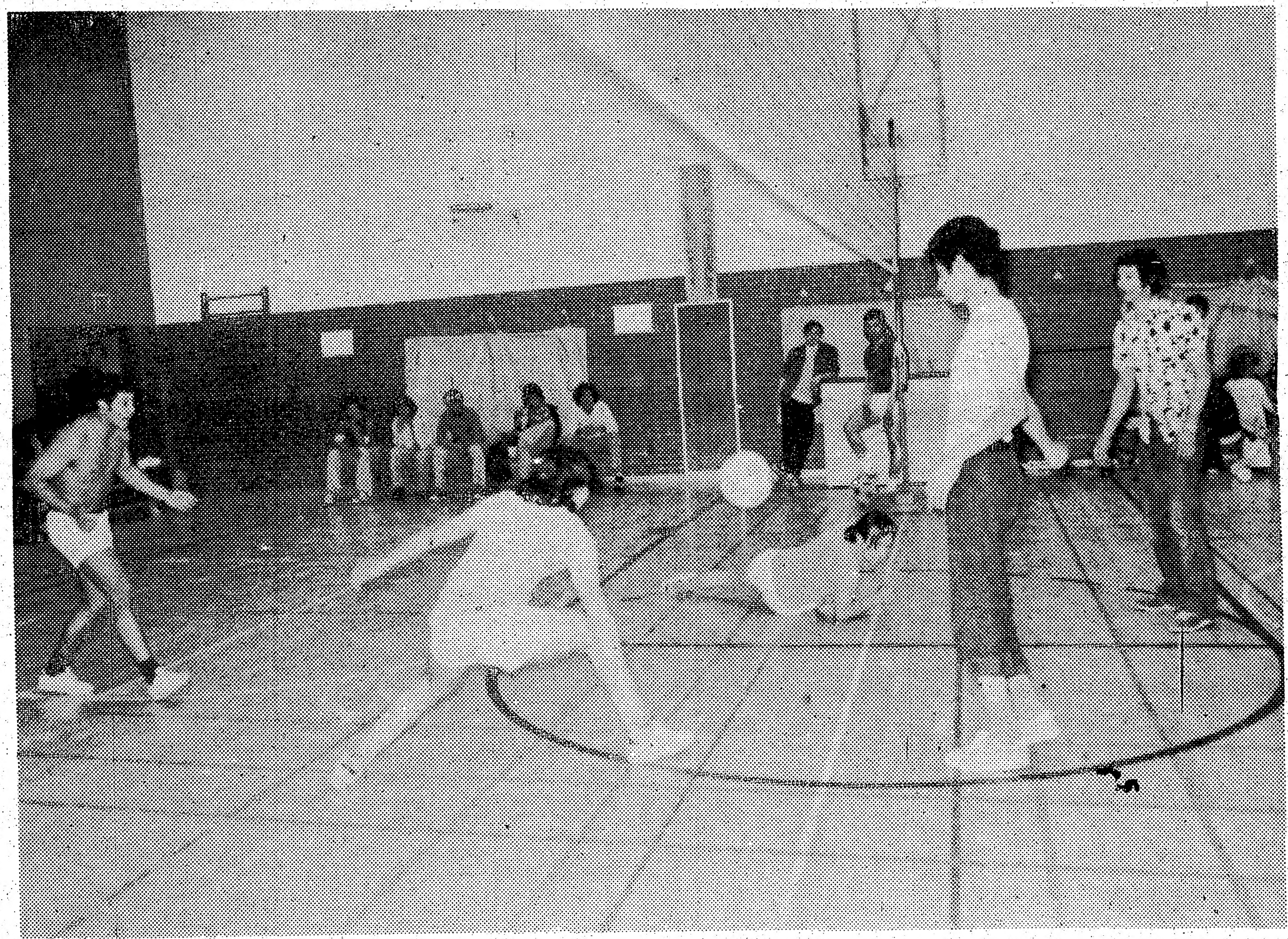
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO 2 ONT.

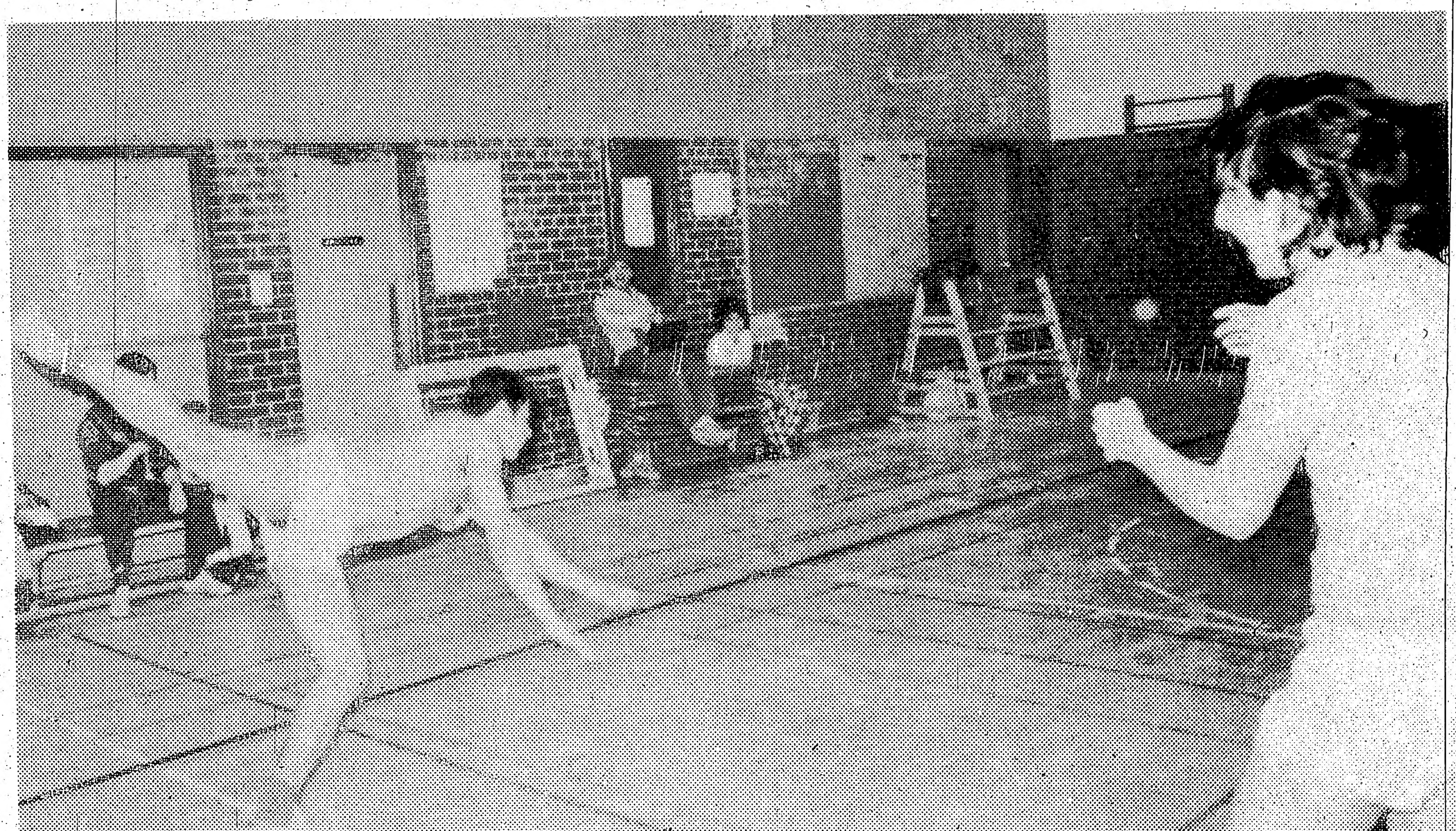
RUS 364-7448
RES 447-7660

SEGURIDAD Y PROTECCION FAMILIAR

para su seguridad y la de los suyos nosotros le ofrecemos todos los tipos de SEGUROS DE AUTOS, RESIDENCIALES, HACIENDAS, NEGOCIOS, PROTECCION DE HIPOTECAS, INCENDIO, ROBO, VIDA, PENSION POR VEJEZ, INVERSIONES. LLAME A LEON SCHAUMER AL TELEFONO 630-3096.

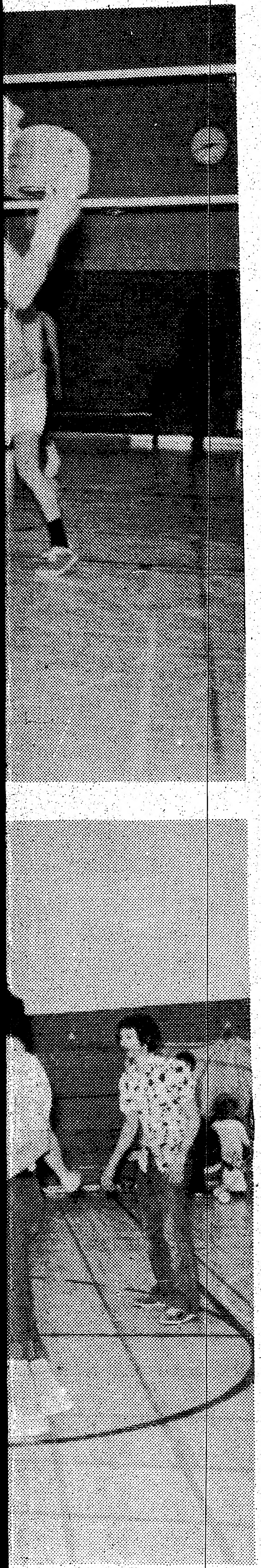






Una fecha más dentro del campeonato de volleyball organizado por el Club Duran Independiente acaba de ser jugada el Sábado 10 de Abril. El torneo viene desarrollándose con gran firmeza y la colaboración que la colonia ecuatoriana ha aportado a este evento ha hecho que sea todo un éxito. Vale la pena destacar la actividad de Orlando López quien ha asumido toda la organización y la realización de este campeonato.

RONTO



...ado a este evento ha hecho
...le la pena destacar la activi-
...en ha asumido toda la orga-
...este campeonato.

Real Madrid, a 6 Puntos de Coronarse en España

MADRID, 10 de abril. (AP)—A cinco fechas del final del campeonato nacional de futbol, los dos equipos de la capital —el puntero Real Madrid y su inmediato seguidor Atlético de Madrid— continúan su lucha por el título, aunque separados por cinco puntos.

El panorama sigue siendo favorable al Real, cuya ventaja es poco menos que decisiva a estas alturas según algunos comentaristas, que consideraban que tiene ya casi el título en el bolisllo. Seis puntos serán suficientes para tal cometido.

Pero Atlético no ha renunciado a la lucha.

En esta trigésima ronda, el líder tuvo la ventaja de jugar en su casa, recibiendo la visita de Salamanca, al que venció 1-0, mientras que Atlético habrá de viajar a Las Palmas.

El Real volvió a adelantar su encuentro de competición nacional para hoy, puesto que tiene que acudir a Munich para disputar ahí el próximo miércoles el segundo y decisivo choque de semifinal de la Copa de Europa de Campeones frente al Bayern, con cuyo fuerte equipo alemán empatara 1-1 en la primera confrontación en Madrid.

Salamanca, que venía teniendo excelente actuación, ha ido perdiendo gas últimamente y no fue enemigo o problema insuperable para el Real. La victoria, para el líder fue muy útil y también significativa antes de acudir a Munich.

Más interés y difícil trance es el que tiene ahora el Atlético en Las Palmas. Los canarios todavía no han eliminado el peligro de descenso a segunda división y llevan perdidos ya diez puntos en su terreno, lo que hace pensar que lucharán a fondo. Pero se considera que Atlético es equipo superior y todavía aspirante al título.

El choque, por tanto, es de gran interés e incierto, y se recuerda que Atlético lleva doce años sin ganar en Las Palmas.

Tampoco es nada fácil el encuentro de Barcelona, tercero en la clasificación con cinco puntos menos que el líder —una diferencia que lo deja prácticamente sin esperanza para el título.

A Barcelona, con dos puntos menos que Atlético, sólo le queda luchar por el segundo puesto en la liga, que podría suponer participar en la Copa de Europa de campeones de liga en caso de que el Real se alzara con los títulos de liga y continental.

El equipo catalán se enfrenta en esta próxima ronda liguera a Español de Barcelona, en el terreno de éste, en choque de rivalidad a máxima dimensión regional. Español se jugará a fondo ya que todavía tiene posibilidades de conquistar una clasificación para el próximo torneo de la Copa Europea.

Barcelona luchará frente a Español pendiente al mismo tiempo de su desplazamiento a Liverpool donde la próxima semana se medirá en su segundo choque de semifinal de la Copa de la UEFA después de que en el primero el equipo inglés ganara a domicilio 1-0.

Restantes encuentros de la trigésima ronda: Hércules-Oviedo, Betis-Santander, Real Sociedad-Granada, Valencia-Athletic de Bilbao, Zaragoza-Elche y Gijón-Sevilla.

El Seleccionado Panameño Viajó a Honduras

PANAMA, 10 de abril. (A.F.P.)—El seleccionado nacional de futbol de Panamá, que el pasado domingo derrotó a su similar de Costa Rica en eliminatoria para el mundial de futbol de Argentina en 1978, partió esta madrugada hacia Honduras.

El equipo panameño se fogueará para el encuentro que sostendrá el 2 de mayo con la selección de El Salvador, en su segundo partido de eliminación, que se disputará en el estadio Revolución de esta capital.

La oncena panameña sostendrá dos partidos en suelo hondureño ante los punteros del campeonato de primera división, Motagua y Maratón.

El seleccionado nacional jugará mañana domingo en Tegucigalpa con el Motagua y el martes 13 se medirá con el Maratón, en San Pedro Sula.

Incluyendo al internacional Luis Ernesto "Cascarita" Tapia, la selección consta de 18 jugadores, a cuyo frente viaja el técnico Renato Panay y su asistente Héctor Murillo.

Pelé Hizo el Milagro

La Mayor Asistencia Para ver un Juego de Futbol en EU

SEATTLE, Washington (AP).— Atraídos por Pelé y por un nuevo estadio construido a un costo de 67 millones de dólares, unas 58.000 personas concurrieron al "Kingdome" (Cúpula del Rey) la noche del viernes para constituir el público más numeroso que jamás haya presenciado un partido de futbol en los Estados Unidos.

El equipo de los Cosmos de Nueva York, con Pelé como su figura central, y los Sounders de Seattle, se midieron en partido de exhibición, el primer evento atlético en tener lugar en el inmenso estadio cubierto.

Pelé y el estadio fueron atracciones gemelas, y ninguno de los dos decepcionó. Pelé anotó dos de los goles del Cosmos que se impuso a los Sounders por 3-1.

Sigue Hundiéndose el Nacional

MONTEVIDEO (AP).— Nacional perdió ayer con anotación de 2-0 frente a Sud América, equipo que ascendió esta temporada a la primera división.

Nacional, conjunto de los denominados "grandes" con su tradicional rival, Peñarol, ya que ambos siempre estaban a la vanguardia de los torneos locales, no logra salir del último puesto esta temporada.

Al finalizar el primer periodo, Sud América se imponía por un gol. En el segundo logró la otra conquista y sobre el final del juego desaprovechó una clara oportunidad de hacer más contundente el triunfo.

Nacional, que defeccionó en las eliminatorias de la Copa Libertadores de América, fue último del grupo cinco, y sólo ha logrado un punto hasta ahora en el torneo local.

Los dirigentes del Nacional, preocupados por las bajas actuaciones del equipo, lograron contratar al director técnico, Juan E. Hohberg, que fuera ex jugador, goleador de Peñarol.

GINO GIZZI
PRINTING PRESS
•TARJETAS COMERCIALES •PAMFLETOS
•TARJETAS MATRIMONIALES •ETC.
•CARTAS MEMBRETADAS
711 COLLEGE STREET 531-4332

Leather King
ZAPATOS A MEDIDA
Zapatería importada de España Italia, Suiza. Además variado surtido en abrigos de cuero.
668 YONGE ST
TORONTO, ONT. 961-1493

HOUSE OF SPICE
PRODUCTOS SUDAMERICANOS
TAMALES–TORTILLAS–TACOS y toda la gran variedad de productos centroamericanos y sudamericanos. TODOS LOS PRODUCTOS DE MEXICO Y LATINOAMERICA.
Además nosotros tenemos en nuestro almacén: Tamalina, Masa Harina, Harina de Platano, Arroz, Pan Harina, Areparina, Morocho, Conchas, Maíz de Tostar, Mote, Mazamorra, Achiote, Ajo molido, Ají, Panela, Orégano, Manzanilla, Canela.
190 AUGUSTA AVE. 363-8544
Traiga este aviso y recibirá $0.50 de descuento en compra mayor de $5

Rome Travel Agency
807 St. Clair Ave. W.
TEL: 654-2434
IATA
Viajes todo el año a todo el MUNDO
FINANCIACION INMEDIATA Y COMODAS CUOTAS
PERU COLOMBIA URUGAY ARGENTINA ECUADOR
Servicio especializado de Incometax
PASAPORTES – VISAS – HABLAMOS ESPAÑOL

EN 3er AÑO
NUESTRA GENTE
CON WALTER SANTILLAN

EL MEJOR SHOW LATINOAMERICANO ESPAÑOL EN TORONTO
EVERY SUNDAY 10:30 A.M. A COLOR EN TORONTO Citytv CHANNEL 79 CABLE 7
EVERY SUNDAY 7:30 P.M. A COLOR
EL PROGRAMA ESTA RE-TELEVISADO EN EL CABLE SUPLEMENTARIO DEL CANAL mctv
EN LAS SIGUIENTES COMPAÑIAS DE: GRAHAM CABLE · KEEBLE CABLE · METRO CABLE · SCARBORO CABLE · ROGERS CABLE · YORK CABLE
PRODUCED AND CO-ORDINATED THROUGH THE FACILITIES OF
DAISONS MULTILINGUAL TELEVISION
OFFICES & STUDIO: 1000 LAWRENCE AVENUE WEST, TORONTO, TEL: 789-1171

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA
UNIFORMES DE FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.
Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería, uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

El Hurto se Produjo Cuando el Arquitecto Taillibert Almorzaba; su Auto Estaba Cerca de la Obra Olímpica

MONTREAL, 10 de abril (AFP)—Al arquitecto francés Roger Taillibert le robaron hoy aquí los planos originales del estado olímpico, actualmente en construcción en Montreal, se supo hoy de fuente policial.

Estos planos, cuya realización costó ... 250,000 dólares, pero que carecen de valor monetario, se encontraban en una cartera de cuero que el arquitecto dejó en un automóvil estacionado cerca de la obra olímpica durante el almuerzo.

COMISION PARLAMENTARIA PARA INVESTIGAR EL COSTO DE LOS JUEGOS OLIMPICOS

MONTREAL, 10 de abril (AFP)—La designación de una comisión investigadora parlamentaria del costo de los Juegos Olímpicos de 1976 en Montreal fue anunciada hoy aquí por el Primer Ministro de Quebec, Robert Bourassa.

El ministro precisó que la investigación comenzará después de la realización de los Juegos a fin de no interferir con el trabajo de la administración de las instalaciones olímpicas nombrada por el gobierno.

El déficit previsto para los juegos olímpicos, según fuentes gubernamentales, alcanzará a unos 900 millones de dólares en un costo total de 1,300 millones de dólares.

DENUNCIA EL PRESIDENTE DE LA FAC LA DISCRIMINACION DE ARABES EN RELACION A LOS JUEGOS

LONDON, Canadá, 10 de abril (AFP)—Una discriminación contra los árabes en relación a los Juegos Olímpicos de Montreal fue denunciada hoy aquí por el presidente de la Federación Arabe-Canadiense, Khalid Mummar.

El presidente indicó que esa discriminación se disimulaba bajo la cobertura de medidas de seguridad previstas para este acontecimiento deportivo.

Mummar acusó a la gendarmería real de Canadá y a los inspectores de inmigración de practicar lqa discriminación contra los inmigrantes y turistas de origen árabe.

El fiscal general canadiense Warren Allmand desmintió las acusaciones, pero prometió estudiar los 20 casos denunciados por Mummar.

Khalid Mummar afirmó por otra parte que el movimiento terrorista Septiembre Negro, autor del asesinato de atletas israelíes en Munich en 1972, no era representativo de los árabes ni de los palestinos.

Otra Bronca con Heridos y Arrestados

LONDRES (FE).— Treinta "hinchas" fueron arrestados ayer tras el encuentro de futbol de primera división entre el Ipswich y el Manchester United, y varios sufrieron heridas antes de comenzar el partido.

A término del encuentro, que ganó el Ipswich por el resultado de tres a cero, la policía trató de separar a dos grupos de seguidores de ambos clubes, que se habían enfrentado en una pelea fuera del campo.

Poco antes de comenzar el encuentro, seis aficionados tuvieron que ser atendidos por los servicios sanitarios del campo, cuando un grupo de gamberros comenzó a lanzarse desde lo alto de las gradas contra los que ocupaban lugares inferiores, en un intento de invadir el terreno de juego.

Perú Solicitará Jugar Contra Chile y Ecuador Para el Próximo Agosto

LIMA, 10 de abril. (AFP) El Perú solicitará que las eliminatorias para el próximo Mundial de Futbol, que jugará con Chile y Ecuador, se efectúen en agosto próximo.

El anuncio fue hecho por Augusto Moral, presidente de la Asociación Nacional de Futbol, de la que depende el futbol profesional.

Dijo que este propósito obedece a que el campeonato peruano, que todavía no comienza, terminará muy tarde y que así no habrá tiempo para adiestrar a la selección.

Como las eliminatorias deben efectuarse hasta el 31 de marzo entrante, "creo que no habrá dificultades para que la Confederación Sudamericana de Futbol acepte nuestro pedido", añadió.

Buscan que la Unesco Sustituya al COI

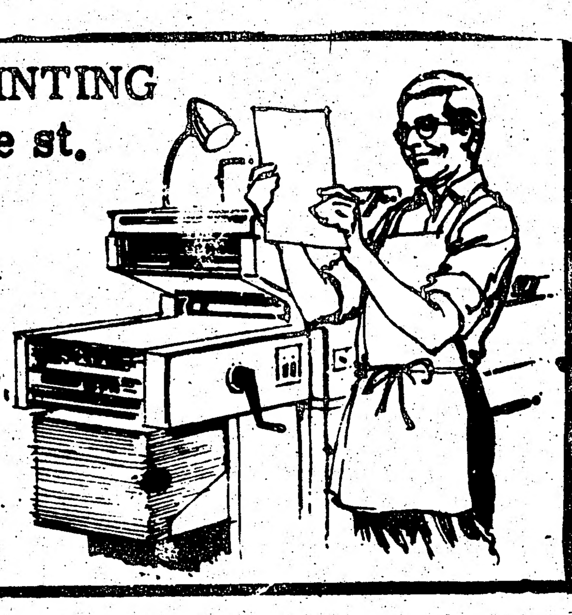
PARIS, 10 de abril (AFP).— El bloque Socialista, del que Cuba forma parte, intenta "politizar" la I Conferencia Mundial de Ministros de Deporte, que se celebrará en la sede de la UNESCO de París, se dijo hoy aquí.

Fuentes latinoamericanas agregaron que el bloque socialista brega por un proyecto de recomendación, según el cual la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas Para la Educación, la Ciencia y la Cultura) podrá dictar normas sobre el deporte, en escala universal.

Según las fuentes, una recomendación de ese tipo es "extremadamente peligrosa, porque de ese modo la UNESCO corre el riesgo de sustituirse al comite olímpico internacional, con la lógica secuela de conflictos que pueden preverse".

Por último, recordaron que la I conferencia Internacional de Ministros debe estudiar el papel cumplido por ambas actividades de la formación de la juventud, teniendo como perspectiva "la educación permanente".

LISBON PRINTING
958 College st.
537-6573



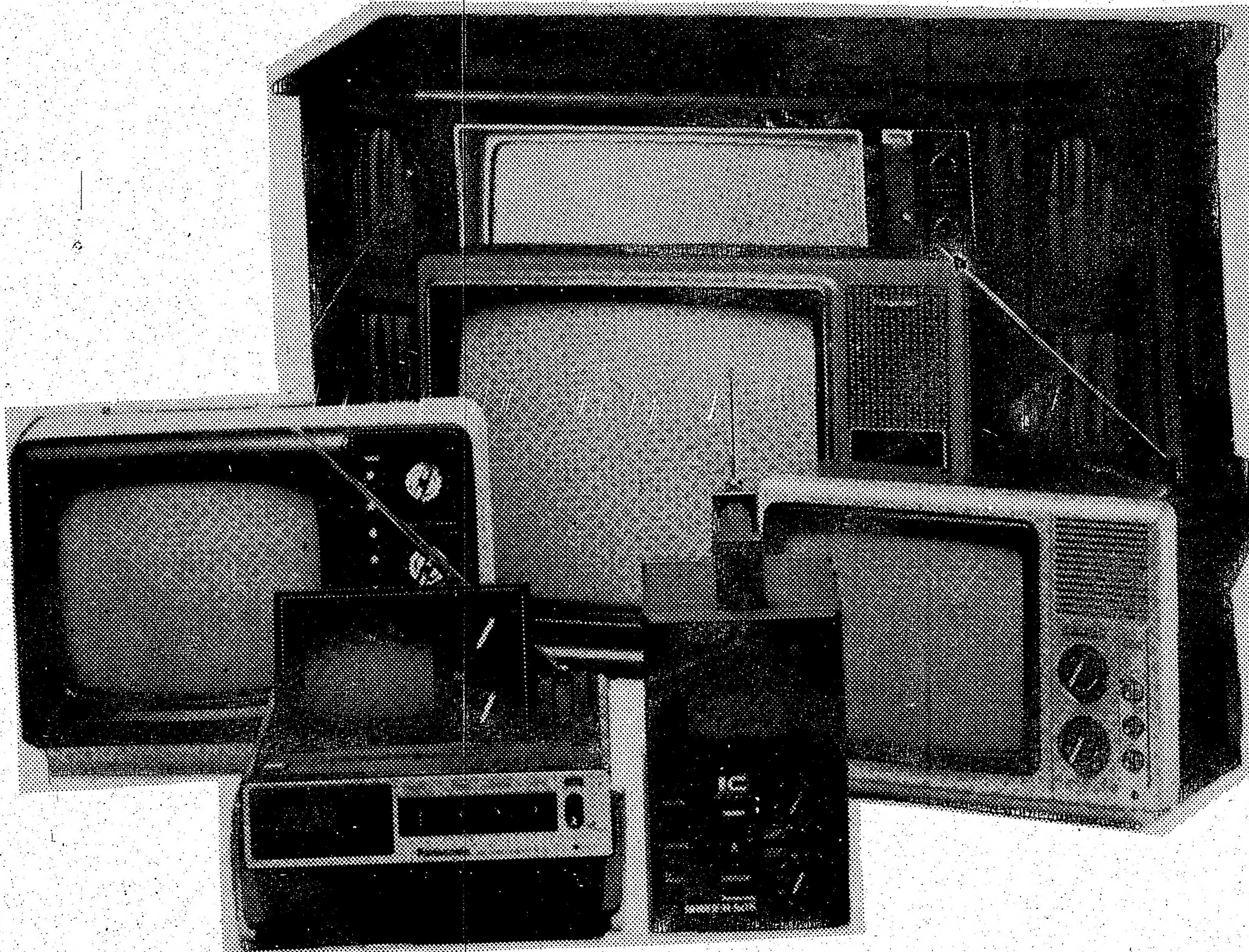
IMPRESION DE:
Invitaciones, Pamfletos, Sobres
Tarjetas matrimoniales
y todo tipo de impresiones de calidad superior.

GRAN OFERTA ESPECIAL!

TELEVISORES
STEREOS

DE Panasonic®

EN GENERAL FURNITURE
303 AUGUSTA AVE. 962-3731



CONSULTE A IVAN SOLORZANO

CREDITO BANCARIO INSTANTANEO

CUPON $50.00 DE DESCUENTO EN LA COMPRA DE SU T.V. O STEREO CUPON